

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Nyitási petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 352.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ
STAUBER JÓZSEF

Szerda, augusztus 7.

Mai számunk főbb közleményei:

A hitelválság.
A váltóhamisító mérnök.
A megbukott kabaré.
Százszekert nyertek a doppingolt Springer lovakon.
A drága udvarlás.
Számlebehajtás rendőri segítséggel.
Veszedelem a lóporraktárnál.
Szabályunk értelmében.
Repülőgép-feltaláló hivatalszolgá.
Detektivekkel elrabolt báró kisasszony.
Csődöt kérnek a megbukott Törlesztési Bank ellen.
Bonyodalmak a Balkánon.

A mi csak fölfelé megy.

Arad, augusztus 6.

Tavaly nyáron, — az olvasók még emlékeznek rá, — Nagyváradról át-át automobilozott egy-két konzorcium. A kétemeletes házak egyike-másika előtt megállva, le-le-szóltak az automobil párkánya mellől: „mi az ára ennek a háznak?” Százötvenezer, vagy háromszáz ezer, szóval, rövid idő alatt, néha csak az automobilról, megvolt az alku. A két és háromemeletes házak gazdái pedig igen rátartóssá tették a nagyváradai vásárlásokat. Majd mindegyik úgy sejtette, mintha a zsebében volna egy-egy váradai ajánlat, — „de még várak, ötven-hatvanezer korona különbség van közöttünk.”

A házvétel első természetes következménye bekövetkezett: a házbérek fölemelése. De egyéb tartós következménye, amint azt akkor megírtuk, nem lehetett a házvételnek. Akkor meg is álltak vele, most pedig újra eladók a nagyváradai házak. Az eladás természetesen nehezen sikerül. Közös tulajdonsága a háznak minden más

egyéb, hogy csak addig drága, amíg meg akarják venni; mielőtt el akarják adni, mindjárt olcsóvá lesz.

A publikumra nézve természetesen nem nagyon fontos, hogy a nagyváradai konzorcium a házvételknél megtalálta-e a számítást, vagy sem. Az ingatlanok ár-emelkedését az csak átfutóan segítette elő és amit az használt, azt lerombolták, vagy legalább is egy időre kiaknázhatalanná tették a mai pénzviszonyok.

Az már inkább a közérdekre tartozik, hogy a házbérekre milyen hatással voltak az akkori és a mai állapotok. És itt azt a sajátos, mindenestre természetellenes megállapítást kell tenni, hogy akár így, akár úgy, a házbér mindig emelkedik.

Jó pénzviszonyok vannak, megindul a ház-spekuláció. A ház-spekulánsok természetesen drágábban veszik meg az ingatlanokat; ők pedig nemcsak az ár-többlet kamatát, hanem azonfelül is a maguk vállalkozói hasznát is ki akarják hozni a házbérből. Tehát stajgerolnak, amint azt a nagyváradaiak tettek. Igaz, hogy a magas házbérből új építkezésre adnak ösztönzést, ez azonban megint a háztelkeknek veri föl az ársíóját, amit szintén a házbérekben kell behozni. A könnyű hitelezés egy csomó gyöngye existenciát visz az építkezési spekulációba, akik az adómentesség ideje alatt meg akarnak gazdagodni a ház jövedelméből, tehát magasabb béreket szednek, mint a régi szolid építető, aki beerte azzal, ha a házba fektetett pénze öt perccel meghozott.

Rossz pénzviszonyok vannak, jelzőkölcsönöket nem folyósítanak, az építkezési váltókat is csak alig és igen drágán számi-

tolják le, — tehát szünetel, vagy csökken az építkezés, hiány van a keresett és új lakásokban, mi sem természetesebb tehát, hogy a meglevők árát is erősen fölverik. A házakat terhelő régibb másodhelyi kölcsönök kamata is megdrágul, amit a háziur kénytelen a lakóra áthárítani. Akit pedig a viszonyok nem kényszerítenek a házbéremelésre, a jószántából megy rá, miután nem hajlandó arra a méltányosságra, hogy ugyanolyan lakást olcsóbban adjon, mint a mennyiért más, és mint a mennyit neki is megfizetnek, ha — kér.

Vigasztalan paradoxon ez mindenki számára, aki lakónak született: akár építenek, akár nem, akár veszik a házakat, akár kínálják, a házbér mindeniktől csak följebb megy. Csökkenést, vagy legalább is stagnációt akkor lehetne remélni, ha a tömeges építkezés folytán lakás-túltengés állna be. Mihiyet azonban erre kilátás lenne, — mindig bekövetkezik a gazdasági krach, amely lerombolja a várakozásokat.

Mindenekelőtt pedig — amint a házkínálások és a szünetelő építkezések mutatják, még háziurnak se irigylendő állapot lenni, különösen, ha a hitel drágasága mellett azokat a terheket tekintjük, amelyek az adómentesség idején túl a házakra szakadnak.

A lakásmizériák illetékenként szinte gyögyíthatatlanoknak tetszenek. A városi fejlődésnek ára ez, a melyet meg kell fizetnünk, akár sok örömről van ebből a fejlődésből, akár kevés. Ha pedig nem bírjuk tovább pénzzel és adóssággal, akkor, — nos, akkor következik az igények mérséklése. Megyünk egy emelettel följebb, egy szobával lejjebb és egy kerülettel kijebb.

Hazug az ember.

*

A téliekert betegzöld színű fenyői, középen a mesésen, ringatóan csobogó szökőkút, a homályos üvegűtőn becsapódó szürkfényű hajnali világitás, a sarokban felravatalozott hegedűk, hangszerek, a leállított üres pezsgős üvegek, a kipirult arcok, a kissé gyűrött, kissé csipkésen selymes báli ruhák, az ives fekete mellények közül kipuposodó puhult ingmellek, a fesztelen hangulat oly egyszerű és mégis különös képét adta a társaságnak. Bándyné, az örökifjú mosolygó rózsás arcú asszony, most még egy árnyalattal talán vakítóbb és kedvesebb, csillogó szemmel emeli fel poharát, egy paránnal megnedvesíti csattanó ajkát, aztán kacagva teszi le.

— Bocsánat, tiltakozom az egész asszonyi-ság nevében az ilyen kijelentések ellen. A nő a férfi életében nem mindig eszmény, legfeljebb annak egy pillanatos megtestesülése. Mig a nő előtt a legelső férfi mindig maga az igaz valóság, úgy, ahogy mutatkozik, minden megfontolás és meggondolás nélkül. Általános vitatkozás és hirtelen gondolatok. Nevető eszmék és komoly bohóságok.

Mihályi egyszerre elkomolyodott. Egy pillanatra kezében tartotta a poharat és nézte a felszálló növekvő gyorsaságu szemeket, azután egy hirtelen hajrával kiitta.

— Igaza van nagyságos asszonyom. S ha nem untatom és van egy pár pillanatuk az én históriámnak is, ime ez az.

I.

Társaságban voltunk. Mulattunk. Szombat este a kis vidéki város egész intelligenciája képviselve volt a cigányos kávéházban, és mi a cigány mellett azon mulattunk, hogy kacagtuk a kicsi leányok pirulását, ha egynek másnak pillantását elfogtuk, vagy a mamák és szigorú papák persze ilyenkor valami különös véletlen folytán mindig háttal kerültek nekünk — ha messziről koccintásra emeltünk egy-egy pohár Mummot.

Ez a história egyedüli és legnagyobb bűnöm. Talán egy pillanatig el is fognak komolyodni a végén és ön nagyságos asszonyom ne rázza olyan tagadóan, szép — bocsásson meg e közhelyért — határozottan szép kis fejét, mert nagyon is jól tudom, hogy maga lesz a legelső, aki azt fogja mondani: „Na illet sem hittem volna magáról!” Sajnos azonban megtörtént, és mivel már úgy is mindegy és épen ilyesmire beszéltek, hát elmondom. Azt hiszem, holnap — vagy talán már egy félóra múlva is — magam fogok legjobban csodálkozni rajta, hogy lehetett egy pillanat, amikorra elmondtam azt, aminek eddig minden igyekezetemmel legjobb temetője akartam lenni, de röjünk fel ezt a hangulatnak, mint mindent, amit egy vigyázatlan pillanatban teszünk, úgyis csak a

hangulatnak amugy is erősen megterhelt számlájára írunk.

Aznap este, amikortól fogva történetem dotá-lódik, általános feltűnést keltett a kávéházban egy hullámosan szőke, almás arcú, ott sosem látott leány. Nem akarok hosszadalmas lenni az apróságokkal, elég az hozzá, hogy fiatalos heccből valaki a végén felajánlott egy husz üveg pezsgős fogadást; ki tudja egy hét alatt elcsavarni a kicsike fejét annyira, hogy szó nélkül a felesége legyen. A megismerkedés könnyen ment. Ismerős családnál volt látogatóban. Másnap leviziteltam. Szerencsém is volt. Atkozottul édes és akkor örömhöz szerencsém. Csak ő volt otthon. A többiek valami zsuron voltak s mivel már hirtelen nem lehetett lemondani, Gizi — így hívták — kénytelen volt erős fejfájásával otthon maradni egyedül. S voltam olyan kegyetlen, hogy nem hagytam egyedül a szenvedésével, hanem egy teljes félórát ott ültem.

Azt tudtam — kis városban mit nem tud meg az ember felnap alatt — hogy szegény lány és hogy el nem vehetem, mégis mikor először szemben ültem vele, szerettem volna felkacagni, erősen a szemé közé, kezembe fogni kis kezét, oda-ülni egészen mellé és kérni, hogy hajtsa fejét a vállamra.

— Csókolj meg édes. Csókolj meg a te puha, törekeny ajkaddal az én kemény, férfias, hazug ajkamat! Mit beszélünk mi itt léhaságokat?

A hitelválság.

(Tömeges bukások a kereskedelemben.
— Indokolatlan hitelkorlátozások.
— Hamis hírek lelketlen terjesztése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Aki figyelemmel kíséri az utóbbi hetek hiteléletét, megdöbbenve kénytelen megállapítani, hogy 1907 óta egy évben sem fordult elő annyi csőd és fizetésképtelenség, mint az idén. Napnap után szinte kifogyhatatlannak a hitelezői védegyetek közleményei a bizony nem egy olyan cég fizetésképtelenségéről érkezik hír, amelyet mindenki sziklaszilárdnak és erősnek hitt.

A levegő valósággal túl van telítve idegességgel és bizonytalansággal. Elég egy elejtett megjegyzés, vagy egy rosszindulatú pletyka ahhoz, hogy nagytekintélyű és teljesen szilárd cégekről fizetési zavarokat jelentő hírek kerüljenek forgalomba. Az emberek a rossz hírt szívesen hiszik el és szívesen adják tovább. Nem gondolják meg azt, hogy a kereskedőre nézve gyilkos méreg minden olyan hír, amely hitelképességét rontja. Olyan a kereskedő hitele, mint az asszony jó hírve. Csak egyszer vonják kétségbe, már is szinte emberfölötti feladat lesz a kétélyek eloszlatása.

Szinte esodálatos, hogy mekkora felületesség és rosszakarat tapasztalható e téren. Az ember nem tudja: a kenyéririgység nagyobb-e a rossz hírek terjesztőiben, vagy a vétke könnyelműség? A hír pedig olyan, mint a lavina; mennél tovább terjed, annál nagyobb lesz, annál borzasztóbb pusztításokra képes. Az az ártatlan áldozat pedig, aki a legnagyobb nyugalommal és minden pénzügyi nehézség nélkül vezeti üzletét, egyszer csak megdöbbenéssel hallja, hogy ő tulajdonképpen már fizetésképtelen s bukás szélén áll! — Mit tehet ilyenkor az áldozat? Kit vonjon felelősségre? Tegyen nyilatkozatot közé és még ő maga terjessze a rossz hírt, amelyért felelősségre senkit sem vonhat, mert az ilyen hírek soha nincs gazdája?

Ezer esetben egyszer tudódik ki, hogy ki indította meg a lavinát. Így a múlt héten egész Budapesten föltűnést keltett az a hír, hogy a legnagyobb fővárosi áruházak egyike fizetési zavarokkal küzd. A hír egy éjszaka villámgyorsan terjedt el az egész város üzleti világában. Az emberek nagy többsége kétkedéssel csóválta fejét.

Hogyan, X. fizetésképtelen lenne? Lehetetlen, hiszen üzlete pompásan megy, vagyona van, családja is gazdag és — alig dolgozik hitellel: És mégis...

Senki sem hitte el, de azért az első ismerőst, akivel az utcán találkozott, mindenki azzal fogadta: Hallottad? X. fizetésképtelen!... Így terjedt a hír s mikor már az illető cég több száz alkalmazottja is tudta, végre megtudta maga a főnök is. Képzeltető meglepetése. Mindenki tudja róla, hogy gavallér, tetőtől-talpig uri gondolkodású, de végtelenül finom érzésű és érzékeny lelkületű ember. Mit csináljon már most, hiszen neki még csak a szokás bank-hitel sem kellett. Mit cáfoljon? Szerencsére barátai akcióba léptek. Huszonnégy óra sem telt bele: a hír forrását fölfedezték. Érdemes leírni, annyira jellemző. Egy részben ugyanazon szakmában dolgozó, de X-nél sokkal jelentéktlenebb kereskedő levelet írt Siófokon nyaraló barátjának:

— Azt kérde, mi újság? Hát van elég. Insolvens A., B., X... Mit szólsz hozzá?...

No hiszen más se kellett Siófokra! A telepi kávéházban kézről-kézre járt a levél. Még az alsós párti is megakadt. Estére — éppen vasárnap volt — a férjek vonata fölhozta a hióhírt Budapestre, hol hétfőn délelőtt már tudta az egész főváros.

A hír persze hamis volt. Véletlenül X-nek, aki — már amennyiben egy olyan óriási vállalatnál lehetséges — majdnem tisztára kasszára dolgozik, nincs bankhitele, nincs lejáratú Hitelének. amit nem vesz igénybe, a komisz pletyka nem árthat. A rágalmozót is megtalálta és törvény elé állítja. De ha ugyanezt a hírt egy olyan cégről terjesztik (és hányról terjesztik!) amelynek tényleg fontos a csorbíthatatlan hitel, amely a nehéz pénzügyi viszonyok mellett kötelezettségének valóban csak minden erejének megfeszítésével tud eleget tenni, de eleget tesz: a pletyka eredménye az lehet, hogy a hitelező bank megszorítja hitelét, nem engedélyezi prolongálásait — szóval csődbe kergeti. Pedig ha hagyják csendben dolgozni, ha nem vonják meg tőle a bizalmat, szóval ha meglévő, de külsőleg észre nem vehető nehézségeivel újat nem támasztanak a pletykázások következtében: akkor minden komolyabb utókövetkezmények nélkül elmúlik feje fölül a válság.

Elég szomorú dolog az, hogy maguk a kereskedők, maguk az üzletemberek fokozzák egymás

nehézségeit s emberi gyarolóságból, vagy csunya kenyéririgységből idéznek elő olyan válságos és ideges közhangulatot, ami aztán természetesen kedvezőtlen hatással lesz az általános hitelre s a bankok magatartására is. Ennek eredménye az, hogy ma a bankok nemcsak az új hitelkérések elől zárkoznak el, hanem a régi rendes hitelek is megszorítják s a nagyon magas kamatláb mellé még fokozottabb törlesztéseket követelnek, a prolongálásoknál pedig indokolatlan nehézségeket támasztanak. Ilyenformán valósággal válságos képe van a kereskedői pénzpiacnak, jóllehet az általános gazdasági és pénzügyi helyzet épenséggel nem válságos. Feszültség, igaz, van a nemzetközi pénzpiacokon; ennek azonban inkább politikai, mint gazdasági okai vannak. Attól azonban minden modern pénzgazdasági politikát folytató állam bankjai óvakodnak, hogy a nagy vonatkozásokban meglevő feszültséget lefelé még jobban fokozzák.

A bankoknak lenne első sorban feladatuk az, hogy okos és megértő hitelpolitikával megakadályozzák a magyar kereskedői kar romlását. Első sorban a fővárosi nagybankoknak kell a mentési akciót megindítaniok.

Sándor János beszámolója. *Dicsőségtől mártónál* jelentik: Sándor János, a dicsőségtől mártóni választókerület országgyűlési képviselője az elmúlt hét folyamán több napon át kerületében tartózkodott, hogy választóit tájékoztassa az aktuális politikai eseményekről és kifejtse az eseményekkel szemben elfoglalt álláspontját. A nemzeti munkapárt vármegyei választmányának kifejezett óhajára a folyamatosan levő mezőgazdasági munkára való tekintettel elállt attól a szándékától, hogy összehívott népgyűlés előtt tartson beszámolót. Sándor János azonban alkalmat talált így is arra, hogy haráti összejöveteleken érintkezessen a választóival, így többek között ma nagy arányú esti összejövetel alkalmával, amelyen nemcsak az intelligens középosztály, de a munkás és iparos osztálynak is számos tagja megjelent politikai szónoklatnak is beillő nagyszabású pohárköszöntő keretében fejtegette politikai nézeteit. A hatalmas beszéd elhangzása után, amelyet sűrűn szakított meg a hallgatók tetszése, az egybegyűlt választópolgárok helyeslésüket fejezték ki képviselőjük álláspontja felett.

Hiszen egy hét múlva úgy is az én kicsi feleségem lesz! S tudod miért? Husz üveg pezsgó miatt. Ugy ám!

Kacagtam magamban, hogy mit szólna hozzá, ha ki is mondanám, amit magamba gondolok. De nem mondtam ki. Törékeny, apró nipp volt. Azért is kerestem a szerelmes témákat. Az ablak nyitva volt. Hosszu, meleg oszlopokban esett végig a sugar a szobán. Az eső utáni halk csend idegen-szerűvé, érthetlenné tette az érzéseket.

— Láttam tegnap.

Ránéztem és valami folyottság, remegtetőn parázsos pendülése volt a szavannak.

— Tegnap először. Mintha mindig láttam volna.

Rámnézett nyílt, érthetetlenül valamit váró tekintettel. Találkozott a szemünk és nem birta ki.

— Vannak gyerekmesék. Talán ismeri őket. Valaki vár, valaki vár, nem tudja mire, belenéz kérdő szemmel a messze ismeretlenségbe. És tudja, hogy valaki éppen úgy nézi csillogó szemmel, szüntelen kérdő akarattal azt, amit ő... Akaratlanul is lehunyta a szemét egy pillanatra.

— Valamikor nekem is meséltek. Nevettem rajtuk. Most eszembe jutnak és nem tudok nevetni rajtuk.

— Rettenetes meleg van.

— Valóban.

És láttam, hogy fázósan megreszketett. A következő pillanathban valami kicsiségen nevetett. És reszketve, félénk erőlködéssel csengett a kacagása. Egy pár pillanatig még beszélgettünk mindenféle semmiségről. Azután felálltam. Megcsó-

koltam a kezét. Nem huzta el. Amíg lementem a lépcsőn fűtörészttem és meg voltam elégedve magammal. És nem jutott eszembe, hogy gazember vagyok, utolsó az utolsó között — husz üveg pezsgóért...

II.

Másnap kimentem a tennis pályájukra. Gizi kitűnően játszott. Elnéztem egy félóráig. Minden setet megnyert. Az ivesen hajló ütések hosszan sivitva, laposan vágódtak a földre. Kirózsásodott, és olyan jól állt neki a szézilált fürtesomó, szakgatott nevetés, libbenő szaladgálás.

Már nem volt senki, akit meg ne vert volna.

— Gizike, játszunk egy setet.

Kivillant a fehér fogsora.

— Nem fél tőlem?

— Nem. Engem nem fog megverni.

— Olyan biztos?

— Igen. *Ma* nem ver meg engem.

Elkomolyodott, és láttam, hogy az ütő egy pillanatra megremegett a kezében.

Felálltam. A többiek találgató figyelemmel várták a lapdák bukfecezését. Gizi kezdett. Nyugodt akart lenni, mint eddig is, de az ütő megcsuklott. Mind a két lapda a bálóba került. A következő szép ivesen éppen előttem esett le. Visszaadtam. Szinte csuszott a földön. Ez is az enyém lett. Mindenki tapsolt és Gizi sápadóan görcsösen kapaszkodó akarattal játszott tovább. Megnyertem a gémet. A másodikat is. Gizi szinte sirt. A harmadik is már biztosnak látszott. Akkor egyszerre kezdtem nem tudni. A legkönnyebb lapdák elcsuszáltak mellettem. A harmadikat elvesztettem.

Tovább a döntőig! Semmit sem tudtam. A setet elvesztettem. Gizi felsóhajtott. Megkönnyebbült. Gratuláltak neki és mentünk hazafelé. Gizivel előre mentem.

— Megkínóztam?

— Nagyon?

Két szép szeme egy kissé elhomályosodott.

— Haragszik?

Már mosolygott és olyan volt mint egy hajnali pirkadás.

— Csak azért haragszom, mert elvesztette. Miért nem játszott úgy végig, mint ahogy kezdte? Most, látja, egy kis rosszakarattal kinevetné valaki, hogy milyen biztos volt a dolgában és mégis elvesztette.

— S az rosszul esne Magának, ha engem kinevetnének?

Beleharapott az ajkába és nem felelt. Tovább az uton szóltanul mentünk. Mikor elérkeztünk a kapu elé, hirtelen újra hozzá fordultam. Mintha csak az elebb hagytuk volna abba a beszélgetést.

— És fájna magának, ha kinevetnének?

— Fájna.

Beszaladt. Nem is várta meg a többieket. Mikor visszafelé kanyarodtam az utcán, elgondoltam a két napot, és nagyon meg voltam elégedve magammal.

A negyedik nap egyedül sétáltunk. Talán valami ürügyet talált, talán a véletlen irta fel a nevünket a pártolásra érdemesek közé. Csendes volt és sokszor néztünk össze. Piros kihajtókás, simuló ruha volt rajta, s hajtott karimájú szalagos kalap.

A váltóhamisító mérnök.

— Szücs Ervin újra szabad. —

Távirati tudósítás.

Szabadka, augusztus 6.

Tavaly nyáron a Szabadkai Közgazdasági Bank igazgatóságának följelentésére letartóztatták Budapesten Szücs Ervin Ede zombori mérnököt, ki a pénzintézetben 17,000 korona értékű váltót számoltatott le az apósa, anyósa és felesége prima aláírásával, mely aláírások csak abból a szempontból eshettek kifogás alá, hogy kopirozva voltak. A letartóztatás után csakhamar kiderült, hogy a mérnöknek nemcsak a Közgazdasági Bankban vannak hamis váltói, hanem más megyebeli intézetekben is helyezett el ilyeneket — körülbelül 58,000 korona értékben. Elkövetkezett a fő tárgyalás napja, melyen a szabadkai törvényszék büntetőbírósa másfél évi börtönre ítélte Szücsöt és bár a törvényszéki orvosok kijelentették, hogy az elítélt további fogvatartása egyre súlyosbodó idegbaja miatt végzetessé válhatik rá nézve, a szabadlábrahelyezés iránt előterjesztett indítványt elutasította. A mérnök főlebbezést jelentett be az ítélet ellen, másnap azonban visszavonta azt s így nem maradt hátra a számára más, minthogy belenyugodva a megváltozhatatlanba — kitöltse hosszú büntetését.

Idegbaja, amint a törvényszék orvosai megjövendölték, végzetes méretekbe kezdett átcsapni s ez szövetkezve a később elkövetkezett fogfájással, napról-napra közelebb vitte a mérnököt a megsemmisülés, vagy legjobb esetben az elme-gyógyintézet felé. Szücs Ferenc dr., ki állandóan tájékozódott bátyja sorsáról, ezalatt mindent elkövetett, hogy valamiképpen változtasson azon. Körülbelül egy hónappal ezelőtt kérvényt adott be a szabadkai törvényszékhez, hogy Szücs Ervint egészségi állapotára való tekintettel, büntetése kétharmad részének kitöltése után bocsássák föl-tételes szabadságra. A törvényszéki elnök össze-hívta a fogházfelügyelő bizottságot, mely a kérvényt pártoló véleménnyel fölterjesztette az igaz-ságügyminiszterhez. Az igazságügyminiszter a fog-házfelügyelő bizottság jelentése alapján úgy in-tézkedett, hogy Szücs Ervin augusztus 5-én, mi-kor büntetésidejének kétharmadrésze lejár, sza-badlábra helyezendő.

Tegnap reggel hét órakor a fogházfelügyelő maga elé rendelte Szücs Ervint és tudatta vele, hogy — szabad. Kiadta neki a fogházban teljesi-

tett munkája után járó pénzét, a ruháját és egyéb értékeit, melyeket letartóztatásakor nála találtak és az obligát intőszavak kíséretében elbucszott tőle. Innen a szabadult rab öccse társaságában fölment az ügyészre, ahol megkapta az ira-tait és ezután maga után hagyta a nagy sárga épületet, hol életének legkeservesebb hónapjait töltötte.

Elsősorban Budapestre megy, hol teljesen visszavonulva fog élni egyideig, hogy valamen-nyire rendbeszedje az idegeit. Mihelyt elég nyu-godtnak és elég erősnek érzi magát, munkához lát és folytatja ott, ahol abbahagyta, mikor le-tartóztatták. A találmányát akarja értékesíteni, melynek jövedelméből már tavaly kifizethette volna a hamis váltóit, ha a katasztrófa csak egy hónappal késik. Egy önműködő reklámkészülék ez, mely a villamos koc-ikban alkalmazva, percről-percre más vállalat hirdetését mutatja majd be.

A megbukott kabaré.

— Kondor Ernő különös viselkedése. —

Távirati tudósítás.

Nagyvárad, augusztus 6.

A tönkrement nagyvárad-i kabaré sorsa vég-kép dűlőre jutott. Befejeződtek az egyezségi tár-gyalások: a hitelezők lefolytatják a törvényes processzust a Bonbonniere ellen és Kondor Ernő vállalata csödbe megy. Minden békeakció, bár-milyen tevékenyen dolgoztak is Kondor Ernő jó-akarói és közelebbi ismerősei a kabaré fentar-tásán, meghiusult és zátonyra jutott a volt direk-tor passzív magatartásán. Remélhető volt mind-máig, hogy a Bonbonniere megmenekül a nyilván-os tönkből, azzal, hogy friss és nekiszánt mun-kaerők állanak a bajba jutott kabaréigazgatás élére. A főhitelezők maguk is úgy óhajtottak, hogy ne legyen csőd. Aljlon továbbra is lenn és működ-jék jövőben is a Bonbonniere részvénytársasági alapon s a befolyó jövedelemből a részvényes fő-hitelezők előbb a kisebb érdekeltségek követeléseit egyenlítsék ki, utóbb pedig önmagukat reg-resszálják. A szép terv nem sikerült. A Bonbon-niere ellen megfogják nyitni a csődöt és a kabaré ajtói évekre bezáruinak, — amíg a keletkeztető pörök a csődeljárás során lefolynak — a nagy-várad-i közönség előtt.

Mint ismeretes, a főhitelezők képviselőjében Törley József pezsgőgyáros cég vetette fel az

ideát, hogy maguk a hitelezők alakuljanak rész-vénytársasággá és vegyék át a Bonbonniere igaz-gatását, aktiváit, passzívait, az egész kabaréi lel-tárt és üzletmenetet.

A szanálás érdekében — a hitelezők és a volt di-rektor közös megegyezésével — legtöbbet Korda Sándor nagyvárad-i üzletember fáradozott. Mikor azon-ban már arra a pontra jutott Korda Sándor, hogy a Bonbonniere ügyeit körülbelül rendbehozta és legfeljebb csak némi aprólékos részletkérdésekben mutatkoztak jelentéktelen differenciák, új és első mérlegelésre nyilvánvalóan megoldhatatlan aka-dály gördült a tárgyalások eredményes befejezése elé. Kondor Ernő, aki Nagyváradról történt eluta-zása óta feltűnően és érthetetlenül a legnagyobb nemtörődomséggel — találóan szólva „bohémgon-dossággal” viseltetett a Bonbonniere kabaré to-vábbi sorsa iránt, a tárgyalások menetét egyál-talán nem figyelte és hátat fordított a maga ré-széről mindennek, ami a nagyvárad-i kabaré jövő-jét illette, röviden és határozottan kijelentette, hogy a kezei közt levő bérleti szerződés alapján a kabaré igazgatóságából csak kártalanítási összeg ellenében hajlandó kimenni. Kijelentése annál meglepőbb volt, mert ott, ahol 90.000 korona a passzív és ugyiszólván semmi az aktív vagyon, a bankrott cégek szenvedő alanyai minden szalma-szál után kapkodni szoktak, nemhogy még ők lépneek fel kártalanítási igényekkel. A hitelezők azonban tulzott jószándékukban és saját veszendő érdekeik védelmében még tovább is mentek: ké-szek lettek volna egy elfogadható summájú kár-talanítási összeget kifizetni Kondor Ernő részére. Mikor ellenben meghalották az összeget, amit Kondor kért, zsebredugták kezeiket. A volt direk-tor olyan nagy pénzt jelentett be, amiről percig sem lehetett szó. Kondor Ernő erre válaszképen egyszerűen leutazott a Lidóra. Most Abbáziában ~~udat és kisebb gondja is nagyobb annál, semhogy~~ a bukófélbe sülyedt nagyvárad-i kabaré további ügyeivel törődjek.

Természetes, hogy ezek után a hitelezők is áment mondtak minden további szanálási kísé-letnek. Megindították újra a csődeljárást és most már eltökélten az összes eshetőségekre, csödbe hajtják a Bonbonniere-t, sőt — némelyikük kije-lentése szerint — attól sem riadnak vissza, hogy Kondor Ernővel szemben, ha kell, erőlyesebb és súlyosabb kényszerítő eszközöket is alkalmaznak, hogy velük szóbaálljon.

Szép volt. Messze elkészültünk. A megtört dereku, pupos hátú folyó szakgatottan kékes és halvány-zöldön fürdette alig lombos májusfák, belehajló fűzek árnyékát. Porosan, lustán feküdt az út és rácsókolta magát a cipőinkre. Nyilas hirtelen röptű madarak vágódtak le a vízbe és mi néz-tük őket, a felborzolt víz hosszú barázdálását.

— Gizike, a három nap után ne nevesse-n ki. Mit szólna hozzá, ha azt mondanám, hogy sze-retem?

Csendes megadással hajtotta le a fejét. Az-tán hirtelen felkapta és nevetve szólt:

— Nézze, milyen különös alakokat formál az a felhő!

— Gizike, és mit szólna hozzá, ha azt mon-danám, hogy nagyon szeretem?

— Nézze, most olyan, mint egy kacagós, fe-hérhaju, jóságos bácsi.

— S ha azt mondanám, hogy örültem sze-retem?...

Hirtelen elkomolyodott.

— Megkérdezném, igazán mondja-e?

Mohón kaptam a keze után.

— Igazán, Gizike. Szeretem magán az első szavát, a kicsi, akaratlan, gyerekes elárulá-sait. Szeressen maga is és legyen az én... az én...

Hirtelen kapott a szavam után.

— Ne... ne mondja ki!...

— Gizike!...

— Mihályi!... Béla ne... nem akarom... nem akarom!... Holnap, vagy holnapután, vagy

öt perc múlva. Mindegy. Csak ne most. Épen most!...

Nem járt egy lélek sem körülöttünk. Megfog-tam remegő, huzódni akaró kezét. Olyan volt, mint egy sebtében leparittyázott hófehér madár.

— Nagyon szeretsz?

Nem tudta mit csináljon. Ott vergődött a ke-zem között és én magamban akkor is csak azt gondoltam, hogy soha könnyebben nem nyertem husz üveg pezsgőt.

— Akarom: mond, nagyon szeretsz?

— Béla!...

— Mond!...

Lehajtotta fejét. Egy kószáló tines arcába szökött és eltakarta a felszökő, csillogóan himes könyecseppet. Észvesztően drága volt. Megszűnt a remegése, csak néha borzongott még össze fázó-san, téli didergéssel. Tompán halkított volt a hangja.

— Szeretlek. Tudom, mondták ezt már ne-ked mások is. Azt hiszem, talán sokan is. De te nem tudod, mi az, amikor én szeretlek. Én nem úgy szeretlek. Voltál már halálos csendű homok-szálló poros padlós, végtelenbe látó pusztán? Lát-tad, amint kelet felé szederjesedni kezd az ég, hirtelen ragadozó szokással összevágna fejed fölött a felhők, tombolnak, kavarják egymást, hogy megvértik tőle a szélük s érzed homlokodon ki-verejtekező kinjok nyomé forrását, megvillan a szemük és szerezve adja vissza minden szavukat? Aztán hirtelen vakitással örvénylő forgatag támad. Az ég összelelekezik a földdel egyetl n, maga-megemészítő összeforrásban. Sívít, sikongat, őryöng

és meghal, elterül végtelen odaadással. Egy nagy ismeretlenség, tudatlan mélység beszélt. Meglepett és gondolatokat ébresztett.

— Akartad: mondom, szeretlek. Ilyen az én szerelemem. Oh, ne vedd meg tőle. Csak magam-nak veszélyes. Csak az én érzéseimet, az én lel-kemet rántja magával.

Olyan különös vissza nem adható fájdalmat tükrözött az arca.

— Miért jöttél el? Miért kérdeztél?

Közelebb huztam magamhoz.

— Így, csak szeress! Ne kérdezd és ne tudd. Járjuk öntudatlanul a világot. A mienk. Ne künk lombosok a fák. Miértünk van a hajnal és az alkonyat. A mi szavunk szól mindenben. Az enyém vagy. Akartalak. Mámoros szent követelés-sel nyujtom feléd az ajkam. Fogadd el. És sze-ress... szeress!...

... Mihályi felhajtott még hirtelen mohóság-gal két poharat. A szeme csillogott és különös volt a kacagása.

— Mon Dieux! ezt ragyogóan megcsináltam!

Egy rövidke levelet írtam neki. Még mámoros vol-tam a husz üveg erejétől, úgy firkáltam össze. És másnap kezdtem a temetést. Azt hittem egy-szer elviszintesedik a hant. Vártam és várom.

Ujra töltött és ivott.

— Hazug az ember. Hazug és különös. Ha nem fogadás, talán feleségül is veszem. Nagysá-gos asszonyom! az utolsó poharat a hazug, má-moros emberekre! Kezét csókolom!...

iff. Darvas Lajos.

Szabályunk értelmében.

— Hogyan dolgozik az Első Magyarországi Reklám-Ujság? —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Első Magyarországi Reklám-Ujság a címe és Löbl Oszkár Lugoson a kiadótulajdonosa és felelős szerkesztője annak a ríktó piros nyomtatványnak, amelynek első évfolyam első számával most árasztották el az országot. Aradra is jutott belőle vagy másfél tucat példány. A kitűnő „hirdetési oszlop” szerkesztője lendületes magyarsággal írja beköszöntőjében, hogy „országos új kereskedelmi lapot adunk ki, amely egész Magyarországon a legtávolabbi helyiségekben is el lesz terjedve.”

Nos hát ami az elterjedést illeti, arról gondoskodik is a reklámújság. Abaujszántótól Triestig minden épkezláb hirdető címét összefoglalták egy Cimrovatba, kétségtelenül nagy fáradozással gyűjtögetve a címeket a napilapok hirdetéseiből, vasúti kalauzokból. Aradról például a következő tizenkilenc címet böngezte össze a Reklámújság:

Andrényi Károly és fiai, vaskereskedés. Aradi vendéglősök és kávék helyeszközlő irodája. Első aradi bisquit- és ostyagyár, I. Wesselényi u. 1. Flamm Lipót, szállító. Kerpel Izsó, könyvkereskedő, Andrassy-tér. Földes Kelemen, gyógyszerár, Deák Ferenc u. 11. Hajós Árpád, gyógyszerár, Andrassy-tér. Rozsnyai Kálmán, gyógyszerár Ötvös u. Hegedüs Gyula, drogéria, Andrassy-tér. „Abbázia” kávéház, I. Hunyadi u. „Zrinyi” kávéház, II. Boczkó u. „Fehér Kereszt” szálloda Andrassy-tér. „Pannonia” szálló, Andrassy-tér. „Vaspálya” szálló, IV. Pécskai ut. Nyári testvérek, cukorgyára, Salacz u. Reinhart Fülöp, butorgyár. Singer Sándor dr., orvos, Battyányi u. 21. Wallfisch Ármán, bankház, I. Aczél Péter u.

A boldog „hirdetők” ma a lap mutatványszámából és azzal egyidejűleg egyes szövegű levélből értesültek arról, hogy a lugosi reklámújságban terjesztik a címüket. A Fehér Kereszt szállótulajdonosának, Wallfisch Ármán bankházának és a többi állítólagos aradi hirdetőknak az Első Magyarországi Reklám-Ujság kiadóhivatala és szerkesztősége ezeket írta:

„Van szerencsénk Önnek lapunk mutatványszámát beküldeni s kérjük bennünket postafordultával arról értesíteni, vajon kívánja-e, hogy b. címét szintén köztegyük „Cimrovatunkba.”

Abban az esetben, ha 5 napon belül Öntől erre vonatkozólag választ nem kapnánk, Öntől is tudomásul vesszük, hogy hallgatóság beleegyezik s az egész évre járó csekély összeget, 20 koronát, hajlandó szabályunk értelmében az első megjelenés után megfizetni.”

A Reklám-Ujság egészen jól okoskodik. Néhány száz kereskedő, iparos, ügyvéd, orvos címét szerkesztették össze a Cimrovatban és ha ezek közül csak harminc százalék dobja félre figyelmesebb átolvasás nélkül a levelet, már szép számmal lesz a „hallgatóság beleegyező”, aki a szabályok — már mint a Reklám-Ujság szabályai — értelmében husz koronát fizet.

Az aradi kereskedők jórészt sürgősen értesítették a vállalatot, hogy nem reflektálnak a hirdetésre. Miután az új szaklap valószínűleg más-hol is így iparkodott érintkezésbe lépni a hirdető felekkel, valószínű, hogy az Első Magyarországi Reklám-Ujság — ha maga a lap nem is, a híre mindenestre — hamarosan egész Magyarországon el lesz terjedve.

A delegációk működése. Wienből jelentik: A Deutsches Nationaler Correspondenz az osztrák delegáció elnökétől, Dobernigtől szerzett értesülése alapján a következőket jelenti: A parlamenti működés kezdete szeptember hónap második felében fog bekövetkezni. A magyar miniszterelnök közlése szerint a magyar képviselőház szeptember 17-én ül össze, hogy a delegáció tagjait megválassza. Erre az új választásra azért van szükség,

mert a megbízatásukat a magyar delegáció tagjai az ülésszak bezárása következtében elvesztették. A magyar delegátusok egybehívása királyi kézirat-tal történik, míg az osztrák Reichsrat delegációja egyszerűen folytatni fogja félbe szakított tárgyalásait. A mostani megállapítások szerint a delegáció szeptember 23-án kezdi meg tárgyalásait.

Százezreket nyertek a dopingolt Springer lovakon.

— A bécsi turfbotrány. —

Távirati tudósítás.

Bécs, augusztus 6

A Springer-istálló, az az hogy Reeves Herbert tréner dopingbotránya a vasárnapi hivatalos nyilatkozattal még jobban bonyolódott. Az osztrák Jockey-klub ugyanis hirdetményében beismerte, hogy csaltak a turfon, de egyelőre még nincs tisztázva az egész ügy és a vizsgálatot — amelynek még szenzációs részletei lesznek — folytatja.

Erdekes dolgok történtek a kulisszák mögött. Baltazzi Arisztid mindenképen menteni akarta régi hívét, Reeves trénerét, de Csekonic Gyula gróf senkire sem volt tekintettel és a legszigorúbb megtorlást követelte. Baltazzi hívei még a hivatalos hirdetményt is meg akarták akadályozni, de ez sem sikerült nekik, mert ha nem egyeztek volna bele, hogy a nyilatkozatot közreadják, úgy Csekonic Gyula gróf határozott kívánságára Reeves Herbert végleges kitiltását határozták volna el. A Springer-istálló trénerét védelmezők végre beleegyeztek, hogy Reeves H-t a vizsgálat befejeztéig tiltsák ki a pályáról.

Mentik Reeves Herbertet.

Mindenki tudja azonban, hogy ez a kitiltás a végleges eltávolítást jelenti. A felfüggesztett tréner jóbarátai és pártfogói most két irányban törekednek mentésre. Egyrészt azt iparkodnak bizonyítani, hogy Reeves nem tudott a lovak dopingjáról, ezt a háta mögött, ismeretlen emberek csinálták, másrészt abban fáradoznak, hogy a dopingot vegyileg kimutató reagens rossz voltát bizonyítsák, tehát azt, hogy nem is történt dopingolás, ki hiszi azonban azt el, hogy egy tréner annyira gyámoltalan, ha rossz lovai kitűnően futnak a versenyekben, hogy ezt ne vegye észre, sőt akkor se vegye észre, amikor mindegyik győztest futam előtt ezrekkel fogadják.

Az ítélkezésre hivatott lovaregyleti tagok a legszigorúbban folytatják a vizsgálatot és előre megjósolható, hogy senki sem fog kibujni a büntetés alól, bárki legyen az.

A Springer lovak új trénere.

Springer Gusztáv báró a nyilvánosság előtt trénerre pártjára állt és kijelentette, hogy lovait a vizsgálat után sem veszi el Reeves Herberttől. Az a hirdetmény, amelylyel a bécsi Jockey-Klub és a vele szolidáris Magyar Lovaregylet is kitiltotta a vizsgálat befejezéséig a gyanu alatt álló tréneret, arra indította a nagy istállótulajdonost, hogy legalább ideiglenesen új tréneret jelentsen be a versenyegyletnek.

A báró még szombaton Párisba utazott, hogy távol maradjon mindaddig Bécsből, amíg az őt roppant kellemetlenül érintő vizsgálat befejeződik. Elutazása előtt azonban diszponált versenylovairól és elhatározta, hogy istállója anyagával részt vesz a budapesti nyári futtatásokon. Az istálló vezetésével és lovak trenirozásával pedig óriás fizetésű és csodalovas hírében álló zsokéját Carlsake-ot bizta meg Springer. Carlsake tudvalevőleg a doping-vizsgálat elején maga is gyanu alatt állt és csak néhány napi nyomozás, kihallgatás után szüntette be az ausztráliai származású lovas ellen a vizsgálatot a Jockey-Klub. A rehabilitált jockey az augusztusi pesti versenyekben már a Springer-lovak hivatalosan bejelentett trénerként fog szerepelni. Carlsake a doping-vizsgálat befejezéséig marad Springer báró trénerre.

Kik fogadták a dopingolt lovakat?

Nagyon érdekes megtudni, hogy kik fogadták nagy összeggel a kevés, vagy semmi eséllyel sem induló Springer-lovakat két év óta. Ha visszaemlékezünk arra, hogy kik tudtak a szintén dopingolt Planner-lovak győzelméről is, akkor meglátjuk, hogy mindig ugyanazok voltak a fogadók. Ez pedig nem lehet véletlen.

Tavaly óriási szenzációt keltett Springer Dealer nevű lovának derby győzelme. De még nagyobb volt a meglepődés, hogy a nyeretlen Springer-ló győzelmére két-három bookmaker százezreket fizetett ki. A Reeves Herbert istállóhoz közelállók ugyanis napról-napra fogadták Dealert mindenféle kurzussal és cseppet sem bántotta őket, hogy Dealert még Tihamér is megverte. Így történt, hogy a futam után egy W. nevű kereskedőnek, egy istállótulajdonosnak, aki azóta letört és még két nagyobb fogadónak, akik úgy Reeves H-val, mint Plannerral a legjobb viszonyban voltak, Dobrin J. és társa bookmaker 180.000, Horner Artur pesti irodája 120.000 és Fehr Armand 140.000 koronát fizetett ki.

A Dealer-nyereség után közvetlen jött a gyalázatos Ravenswood-Carabas eset. A két ló a derbymeeting tizedik napján együtt futott és ekkor Ravenswood nyert, a két nappal később lefutott Államdíjat pedig Carabas nyerte igen könnyen Ravenswood ellen. Carabast, a melynek pedig ekkor semmi esélye sem volt ugyanez a konszorzium, fogadta igen erősen, sőt még egy bookmaker is beállt a rejtelmes nagyfogadók közé.

A Radoteur-Chilperic kettős halmozáson is nagyon sokat vesztek a könyvesek. Kürschner báró 280.000, egy nagy fogadó 140.000, egy bookmaker 40.000 és a Reevesék emberei — az említett W. nevű kereskedő is — 300.000 koronát nyertek. Ekkor már nemcsak Horner, Dobrin és Fehr, hanem Popper, Gyöngy és Löwit és Edelstein bookmakerek is erősen érdekelve voltak és borzasztó összeget vesztek. A fogadók — a mostani doping affér után ítélve — holtbiztosra mentek.

A tavalyi Lovaregyleti díjat óriási meglepetésre nagy sulyával Chilperic nyerte. A Springer-ló győzelmére senki sem számított, csak azok, akik minden lehetetlen esélyű Springer-lovon nyertek, vagyis a randes konszorzium. És így történt, hogy a hatos mezőnyben a 14:1 startolt Chilpericet Hornernél, Dobrinnál, Fehrnél, Poppernél és Gyöngynél nagyon erősen fogadták W., a szerencsés kereskedő, egy bookmaker, egy istállótulajdonos és még két-három egyén, akik Reeves H. istállójáról kitűnően voltak informálva.

A Planner-féle csalások nyerői.

Ezeknek a szerencsés nyerőknek azonban nem volt elég a Springer-lovak győzelmét előre tudni, hanem mindent elkövettek, hogy más istállók titkait is megtudják. Ezt sikerült is a Planner istállónál elérni. Nem csak, hogy minden Planner-ló győzelmét előre tudták, hanem még azt is, hogy mikor marad le egy holtbiztos Planner ló. Így annak idején a holtbiztosra vett Icy Wind leveretését az Ausztria-díjban még holtbiztosabbra vették. Két év előtt egy eladóversenyben futott Anita. Két reás favorit volt és a Planner emberei nem fogadták, mert tudták, hogy lemarad. Ép így voltak minden egyes Planner-lóról kitűnően informálva és nem egyszer csodálkozott a be nem avatott sportsman, hogy mért fogadnak egy holtbiztos Planner ló ellen, vagy mért helyeznek el nagyon sok pénzt mindig ugyanazok egy kevés, vagy semmi eséllyel sem induló Planner-lóra.

A W. nevű kereskedő szerencséje hihetetlen. Nemcsak a Springer-lovakat fogadta sorra, hanem a Planner-lovakat is. Amikor tavaly a Dealer, Radoteur-Chilperic-eventeken nyert óriási összegeket zsebreavágta, a Planner-lovakba bolondult.

Es Saucy Girl (Királyné-díj), Cassandra (St. Le-ger) halmozáson 100.000 koronát nyert Gyöngy, Fehr és Popper bookmakerekénél. Ugyanez a fogadó már a télen fogadta Oiseaut 33 és 25:1 a Király-díjra, amikor még senki sem tudott semmit a Springer-lóról. Most az egyszer azonban pechje volt, mert Oiseau csak második lett és így csak 12—16.000 koronát nyert a helyfogadásokon.

A drága udvarlás.

— Hétszázezer frankos család. —

Távirati tudósítás.

Páris, augusztus 6.

Két párisi titkos rendőr a minap a nyílt utcán elfogott egy hirhadt szélhámost, akit már két esztendő óta keresnek egész Európában. A szélhámos a negyvenkét esztendő *Labasse Pierre*, aki kedvesével vakmerő módon szedett rá és zsarolt meg sok előkelőséget. Bűnlajstromát nézve, igazán nem tudja az ember, hogy min csodálkozzék jobban: a kalandor ravaszágán és vakmerőségén, vagy a kiszemelt áldozata hiszékenységén.

A szélhámos, akinek kedvese *Lacan Magdaléna* kisasszony, *Pierre de Courvailles*, *Paul de Prince*, sőt olykor *Sagan* herceg neve alatt is szerepelt. *Labasse* egy nagy szövetségnek a vezetője, amely szövetség az előkelő fürdőhelyeken keresi ki az áldozatait és pedig a leggazdagabb emberek körében. Már nagy összegeket zsarolt ki. Az az eset, amely miatt két év óta keresték a kalandort, 1910 nyarán az auvergnei *Chatelquyon* fürdőhelyen történt. Ott a legelőkelőbb szállók egyikében lakott egy szép, fiatal és dúsgazdag párisi özvegyasszony, aki a sétatéren megismerkedett egy igen választékos külsejű és szintén igen gazdagnak tartott uriemberrel, aki *Fabio* amerikai bankárnak mutatta be magát. Az amerikai igen kellemes hatást tett az özvegyre.

A fiatalember egy este a park egy távolabb eső helyén igen heves udvarlásba fogott, amelyet a hölgy nem utasított vissza kellő energiával. Egyszerre csak megjelent egy őrs a párt fölcsóli-totta, hogy tüstént kövesse a rendőrségre, ahol majd jegyzőkönyvet vesznek föl az esetről. A halálosan megrémült hölgy és *Fabio* könyörgésre fogták a dolgot, de hiába.

Akkor véletlenül egy elegánsan öltözött ur vetődött oda, *Pierre de Courvailles* mérnöknek mutatta be magát s följajánlotta szolgálatait. Hosszas rábeszélés után sikerült is neki az őrt négy-száz-ezer frank jutalom fejében hallgatásra és elnézésre bírni. A hölgy örömeiben, hogy a botránytól megszabadult, kivette csekkönyvét, s nyomban kiutalta az őrnek a négy-száz-ezer frankot. *Tabio* kijelentette, hogy ő meg fogja téríteni a pénzt.

A fiatal özvegy másnap visszatért Párisba. Még aznap meglátogatta a mezőúr *Pierre de Courvailles* mérnök társaságában. Az utóbbi elmondta a hölgynek, hogy azért jött, mert nagy veszedelemtől akarja megmenteni. Az őt ugyanis rettentő lelkiismeretfurdalást érez s ezért most a négy-száz-ezer frankos csekket vissza akarja adni és megakarja tenni a törvényes följelentést. Nem lehetetlen azonban, hogy az aggodalmaskodó embert újabb három-száz-ezer koronás csekkel meg lehetne nyugtatni.

A mérnöknek hosszas rábeszélés után sikerült a dolgot elintézni az újabb 300.000 frankos csekk segítségével.

A hölgy, aki vigyázatlanságát hétszáz-ezer frankkal fizette meg, nem győzött hálálkodni a mérnöknek. Még most sem látott át a szítán. A mérnök azonban *Fabio* levelet írt neki, amelyben értesítette, hogy elutazik Amerikába s hogy semmi

oka sincs arra, hogy a botrány elkerülésére áldozott pénzt visszafizesse, akkor az özvegy gyanút fogott és a titkos rendőrséghez fordult. Hosszas nyomozás után sikerült leleplezni *Fabiot*, aki nem más, mint *Frey Baptiste Jean*, továbbá egy *Agati* nevű embert, aki az őt szerepét játszotta. Mind a kettőt elítélték öt évi börtönre. *Courvailles* in kontumáciám kapta a börtönbüntetést, de csak most tudták megtalálni. Egy gyönyörű villát vett magának *Galzy* néven Páris egyik külső részén, benn a fővárosban pedig *Fayet* néven lakott. A házkutatás alkalmával 40.000 frank készpénzt, 160.000 frank kitűnő értékpapírt és egy másik birtok adás-vételi szerződését találták nála.

Csődöt kérnek a megbukott Törlesztési Bank ellen.

(A felszámoló-k nyilatkozata a státusról)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, augusztus 6.

A Törlesztési Bank válságát az a hét súlyos bűnvádi följelentés, ami tegnap nyilvánosságra került, ismét aktuálisá tette. Ennek a pénzügyi intézetnek a bukása annak idején nagy feltűnést keltett, aztán egészen elaludt, mert a bank vezetősége minden erővel azon dolgozott, hogy a bukást elsimítsa és a lehetőségig simán lebonyolítsa. Ugy látszik, hogy ez nem sikerült egészen. A betevők, a részvényesek és más üzletfelek kilenc-tized része kielégítést nyert, a nagyobb betevők és a fő-részvényesek pedig prolongációt [adtak]. A fennmaradt tizedik tizedrésze a betevőknek, hitelezőknek és részvényeseknek mozgolódnak csak és ez épen elég ahhoz, hogy súlyos komplikációkat okozzon a bank rendezéseivel. Hét följelentést adtak be eddig és beláthatatlan, hogy mennyi következik még ezután és hogy ezeknek a följelentéseknek milyen konzekvenciái lesznek.

A mikor a Törlesztési Bank megbukott, az ügyek rendezését egy háromtagú felszámoló-bizottság vette át. *Csávossy Béla* elnöke mellett *Szász János* felszámoló-igazgató és *Lakatos Gyula* dr. ügyvéd végezték a rendezés munkáját. A *Szivák* és *Csávossy*-család egész vagyona eluszott a bank bukásában. A felszámolást a Belvárosi Takarékpénztár, a Jelzálogbank és a Leszámitoló-bank végzi. A betevők nagyrésze kielégítést nyert, de azok, akik nem kapták meg a pénzüket, vagy nem elégedtek meg a kielégítés módjával, följelentették a bankot. A kikkel nem tudtak felszámolni, azok leszámolni akartak.

A Törlesztési Bank egyik felszámolója, *Lakatos Gyula* dr. így nyilatkozott a bank feje fölött tornyosult veszedelmekről:

— Emberföltöti munka után tudtuk csak megakadályozni az érdekelt huszonhét nagy bankot, hogy csődbe ne kergessék a szerencsétlen pénzügyi intézetet. A huszonhét bank nemcsak, hogy elalott a csődtől, de maguk adtak pénzt arra, hogy a leg-sürgősebb kiadásokat fedezni lehessen. A betevők kilenc tizedrésze már kártalanítva van. Ugyanigy a részvényesek kilenc tizedrésze is. A nagyobb betevők betéteit havi részletekben fizeti ki a felszámoló bizottság. A Belvárosi takarékpénztár, a Leszámitoló- és pénzváltó bank s a Jelzáloghitel-bank végzi a felszámolást. Ezenkívül benn vannak a bizottságban a *Csávossy* bárók és a *Szivák* örökösök jogi képviselői is.

Igy szól *Lakatos Gyula* dr. nyilatkozata, amely szó szerint teljesen megfelel a való tényállásnak. De csak szó szerint. Mert ha a lényegot vesszük, úgy egészen más a tényállás.

A részvények tulajdonos része a *Csávossy*- és *Szivák*-család birtokában van. Ugyancsak ők helyezték el az intézetben a betétek kilenc-tized részét is. Szóval, jóformán csak velük van rendben

a dolog. Ellenben az egytizedrészt nagyjából kisemberekből áll, akikkel épenséggel nincs még rendben a dolog. Sőt, nincs rendben *Kristóffy József* nével sem, aki egymaga kétszáz-ezer koronát követel a feljelentett igazgatóságon. A bankok által a rendezésre adott pénz elenyészően kevés. Ebből alig futotta azoknak a hitelezőknek kiegyenlítése, akiket a már beadott csődkérvényük visszavonására rá kellett bírni. A csődnek nem volt szabad megtörténnie, mert akkor olyan baj szakadt volna az igazgatóság fejére, ami egyesekre végzetes katasztrófát jelentett volna. Hisz köztudomású dolog, hogy a bank váltótárcájából több mint egy millió korona olyan pinceváltó került forgalomba, amelyek ha perelve lesznek, nem sommás végzés, hanem büntető ítélet formájában nyertek volna elintéztet. Ezeket a pinceváltókat el is intézték. Ez volt a rendezés legnehezebb munkája. Az idegen emberek betéteire itt-ott már történtek visszafizetések. A szerint, ahogy a likvidáció értékesíteni tudta a bank aktív követeléseit. Ezeknek a követeléseknek tulajdonos nagy része azonban dubióznak, vagy legalább is nehezen behajthatónak bizonyult. Nem csoda tehát, ha az idegen részvényesek és betevők a büntető feljelentés eszközéhez fordultak. Mert büntetlenül még sem lehet idegen pénzeket lehetetlen vállalkozásba fektetni s azokat Csáki-szalmajaképen kezelni.

A törvényszéken most a nyári szünet alatt a Törlesztési Bank ügyében nem történik semmi. A vizsgálóbírák legtöbbje szabadságon van, és amíg haza nem jönnek, addig természetesen egy tollvonás sem történik az ügyben. Egy-két följelentés ez idő szerint még a rendőrségen van, ahol folyik a nyomozás. Azután átkerülnek az akták az ügyészségre, amely határozni fog a vizsgálát megindítása iránt.

VÁROS ÉS MEGYE

Aradváros közgyűlése. Sorrendje az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1912. évi augusztus hó 14-én d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydara-boknak. 1. Polgármester havi jelentése. 2. A tanács előterjesztése az 1, 2 fogatu és gépjármű bérkocsi iparról szóló szabályrendelet tárgyában. 3. A tanács előterjesztése Kiss Arnold vármellenőr nyugdíjazása iránti kérelme orvosi szakbizottság kiküldetését végett. 4. A főispán ur öltözékének átirata Salacz Béla fogalmazónak th. aljegyzővé történt kinevezéséről. 5. A tanács előterjesztése az új lakbérleti szabályrendeletnek életbeléptetéséről. 6. U. az előterjesztése a Kosuth-szobor elmállott talpazat köveinek kicserélése tárgyában. 7. A Máv. kérvénye gyorsúti raktár céljaira utcaterületnek elfoglalása iránt. 8. Mairóvitz Emilné kérvénye építési kötelezettségének elhalasztása iránt. 9. Hönig Ottó kérelme építési kötelezettségeinek elhalasztása iránt. 10. M. kir. belügyminiszter leirata a kertészeti szabályrendelet jóváhagyása tárgyában. 11. Özv. Blazsovic Jánosné kérelme élelmezési szerződésének meghosszabbítása iránt. 12. Schuch Ferenc felebbe-zése a tanácsnak járadéglálási ügyben hozott határozat ellen. 13. Matzky Károly felebbezése járadéglálási ügyben hozott határozat ellen. 14. A gazdasági szék előterjesztése a Stupin-legelőnek a Wolf-féle területtel leendő kibővítése tárgyában. 15. Hász Kálmán kérelme 26 holdnyi szőlő bérletének Kaszab Gézára leendő átruházása iránt. 16. A mérnöki hivatalnak előterjesztése Hönig Ottó Óvár-téri telkeinek rendezése tárgyában. 17. A m. kir. földművelésügyi miniszter leirata marha és lótenyésztési szabályrendeletnek jóváhagyása tárgyában. 18. Tiszti ügyészségnek jelentése Márton Ferencnével kötött telekvételi szerződésének jóváhagyása tárgyában. 19. Kneffel Béla és társának telekfelesztés iránti kérelme. 20. Goldschmidt Sándornak telekfelesztés iránti kérelme. 21. Az építészeti bizottságnak előterjesztése a téli színházban okvetlenül szükséges átalakítások tárgyában. 22. A „Hungária” textilgyár kérelme terület átengedése iránt. 23. A városszabályozási bizottságnak jelentése a Béla-térnek szabályozása tárgyában.

TÖRVÉNYKEZÉS

Repülőgép-feltaláló hivataloszlaga.

— Sikkasztott, hogy gépét felépíthesse. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, augusztus 6.

Folyton a kormányozható léghajó tökéletesítésén töltte a fejét Svandner Károly, a Lang-féle vasműgyár hivataloszlaga. Főlebbvalói rendkívül megbízhatónak ismerték a borotvált ábrázatu, alázatos embert s így esett meg, hogy Svandner Ödön mérnök tavaly karácsony előtt kétezerhat-száznegyvenöt koronát bízott rá, hogy tegye postára. Meghagyta neki, hogy háromszázhatvanöt koronát utalványon Pozsonyba küldjön, a többi pénzt pedig négy részre osztva, különböző címeken Németországba.

A szolga azzal jött vissza, hogy a belföldre szóló pénzt akadály nélkül föladta, a többi azonban visszahozta, mert a föladásához nem volt elég pénze. A mérnök erre még tíz koronát adott át, de a föladásból semmi sem lett, mert a hü ember harmadnapra sirva panaszkolt el, hogy a kétezerhat-száznegyvenöt koronát, amikor Ujpestről a fővárosba jött, a nyugati pályaudvaron ellopták tőle. Ezt az állítást úgy a rendőrség, mint a vizsgálóbíró előtt is föntartotta, de a törvényszék tagadása ellenére sikkasztás büntette miatt két évi börtönrre ítélte a vádlottat.

Az ítélet után nagy kellemetlenség érte a föltalálót, feleségének a börtönből levelet akart kicsempészni, melyben megírta, hogy az elcsikkasztott pénz a kertben van, az almafa alá elásva. Hónaponként tizenöt koronát küldjön be neki az aszszony, hogy élelmézését javíthassa. Ha kiszabadul, pár száz koronán élelmiszeres boltot nyitnak, a többi pedig a repülőgépre fordítja, melyet sok pénzért fog a hadügyminiszter megvenni, mert oly tökéletes, hogy ágyu nélkül is tud löni s így jóformán katonát sem kell tartani. A levél azonban az ügyészség kezébe került. A királyi tábla szüneti tanácsa ma foglalkozott a föltaláló bűnügyével, aki töredelmesen beismerte sikkasztását, a kormányozható léghajó titkát azonban a világ minden kincséért sem volt hajlandó elárulni. A tábla a vádlott büntetését egy esztendőre szállította le.

§ A zágrábi pör. Zágrábból jelentik: A félkilencor megkezdett tárgyaláson az elnök kihirdette a bíróságnak a rendőrhivatalnokok kihallgatására vonatkozó határozatát, ami ellen a védő fölfolyamodást jelentett be. Kopsa Miklós rendőrfogalmazó kijelentette, hogy Jukicsot azért köztette meg, mert a rendőrség előtt renitens volt s fejével többször nekiment a falnak. Koscia Mira gépirónő elmondja, hogy Jukics a kihallgatáskor elég nyugtalanul viselkedett. Kopsa rendőrfogalmazó nagyon humanusan bánt vele. Glogac András rendőr, aki több ízben ügyelt a cellában Jukicsra, azt vallja, hogy a merénylő nem egyszer a falba vágta a fejét. A kihallgatáskor nyugodtan felelt minden kérdésre. Ivac Ferenc hasonló értelemben tanuskodott. Kustics Pál gyógyszerész, a belgrádi kirándulások pénztárosa, aki maga is vizsgálati fogságban volt, abnormisnak mondja Jukicsnak a cellában való viselkedését. Grzan Péter, Kralics János, Novák Ferenc, Kolar Ádám, Cerpuja és Markoci rendőrök egyértelmű vallomása szerint Jukics sajnálta, hogy agyonlőtte a rendőrt.

§ A májusi forradalom. Budapestről jelentik: A királyi ügyészség tudvalevőleg hatóság elleni erőszak, magánosok elleni erőszak, közveszélyű rongálás, lopás és orgazdaság büntette címén emelt vádat a májusi huszonharmadikai tüntetések letartóztatottjai ellen. A letartóztatott munkások jó részét a vádtanács döntése előtt, egy részét pedig a döntés után szabadlábra helyezték, úgy, hogy a vizsgálati fogságban már csak néhányan maradtak. A királyi ügyészség

vádirata ellen a terheltek védőügyvédei kifogásokkal éltek, ezeket ma a büntetőtörvényszék vádtanácsa visszautasította, vád alá helyezve az összes terhelteket, kivéve az időközben elhunyt Zsabinszky Andrást.

Bonyodalmak a Balkánon.

(Ostromállapot Konstantinápolyban)

Távirati tudósítás.

Konstantinápoly, augusztus 6.

A török fővárosban kikirdették az ostromállapotot, minek következtében csöndes napokra van kilátás. Az egész várost nagyobb csapatok járják be és állandóan megszállva tartják az opponált helyeket. Különösen erős őrizet alatt áll a komité központi klubja. Magánösszejöveteleket sem engednek meg. Azonban bizonyosra vehető, hogy a képviselők vidéken fognak összejöveteleket rendezni. Bonyolítja a helyzetet most már az albán lázadás mellett Montenegro ellenséges magatartása is.

Török ultimátum Montenegrónak.

Amint Cetinjből jelentik, a montenegrói határőrség a tegnapi délutáni összejövésük után messzire visszavonult a határtól és a török katonák esetleges támadásai ellen védelmi állást foglalt el. Tegnapi reggel a török katonák támadása megújult. Ágyulövéseket intéztek ellenük, hogy a montenegrói terület elhagyására késztesék. Az összejövésnél két montenegrót agyonlőttek, három megsebesült. A törökök veszteségét nem ismerik. A kormány Vukotics tábornokot a határra küldte, hogy a rendet és nyugalmat ismét helyreállítsa. A tábornok föl van hatalmazva, hogy a török hatóságokkal összeköttetésbe lépjen, hogy további összejövésnek elejét vegye. A török határőrség Velika vidéken montenegrói területre lépett, de visszaverték. A török követ, aki tegnapi délután szóbelileg tiltakozott, tegnap jegyzéket nyújtott át, a melyben huszonnégy óra lefolyása alatt elégtételt követel, ellen esetében Cetinjből elhagyja és a diplomáciai összeköttetést megszakítja.

Belső forradalom Törökországban.

A kormány bezáratta a parlament épületét s a palotaparancsnokának azt a szigorú utasítást adta, hogy senkinek sem szabad az épületbe belépni. Még a kamara elnökének is csak három napi határidőt szabtak, hogy a kamarában levő iratait elvihesse. — A komité párt tagjai elhatározták, hogy Drinápolyban parlamentet alakítanak, az új választáson nem vesznek részt és a lakosságot is a szavazástól való tartózkodásra fogják fölszólítani.

A kormány a szmirnai és drinápolyi polgármestereket elmozdította állásuktól és lázítás miatt vád alá helyezte őket. A kamara föloszlatása óta a volt képviselők ellen számos panasz érkezik, amelyeket magánosok a hatóságoknál tettek. A rodostói polgármester a kormány részéről átkért választási iratokat a csendőrség segítségével elégette s kevés híjja volt, hogy maga az épület is el nem égett.

Olasz-török béketárgyalás.

Külföldön a hivatalos cáfolatok ellenére sem szűnnek meg azok a hírek, hogy Svájcban titkos tárgyalás folyik, amelynek célja Olaszország és Törökország között a békét közvetíteni. Rómából érkezett hír szerint egy Telvetti nevű velencei nagyiparos nemrég messzemenő fölhatalmazásokkal ellátva Konstantinápolyban volt, ahol az olasz kormánynak a békeföltételeit előterjesztette, de ez a tárgyalás is meghiúsult.

Oroszország szerepe.

Az Echo de Paris jelenti Pétervárról, hogy Franciaország és Oroszország tizennégy nappal a baltijszki porti találkozás előtt három hónapra érvényes megegyezést kötött, amely szerint Oroszország arra kötelezte magát, hogy semmiféle európai politikai kérdésben más hatalommal addig nem fog megegyezni, amíg Franciaországgal ebben a dologban eszmecsere nem folytatott. Ezt a szerződést Poincaré miniszterelnök pétervári tartózkodása alkalmával meg fogják hozszabítani. E mellett híre jár, hogy Poincaré és Kokovcev miniszterelnök új kölcsön dolgában is tanácskozni fognak egymással. Ez az egyezés első sorban a balkáni eseményekre szól.

Detektivekkel elrabolt báró kisasszony.

— Vilma királynő rokona és a volt urasági kocsis. —

Távirati tudósítás.

Osztende, augusztus 6.

Vasárnap óta az itteni előkelő társaságot egy dús gazdag báróleánynak, Girarg von Coehoorn Sarolta elrablásának botránya tartja izgalomban. Két belga detektív autóban szöktette meg a mánás leányt, aki a hágai arisztokráciának a tagja és úgy látszik, hogy családi drámáról van szó, mert a kisasszony elhagyta övéit, hogy elhunyt atyjának kocsisához menjen nőül.

Már a múlt hónap közepe táján érkezett meg a fiatal pár a fürdőhelybe és az Ostborne szállodában vett lakást. Harmadnapra két idegen öltözködött a szálloda körül és azzal állítottak be az igazgatóhoz, hogy a szállodában egy örült hölgy lakik, akit a családja le akar csukadni. Kétezer koronát ajánlottak fel neki, ha segítségére lesz a bárónő kézrekerítésében, de ez megbotrányozva utasította vissza az ajánlatot. Ekkor erőszakot használtak. A legközelebbi vasárnap a fiatal hölgy egyedül távozott a szállodából, a két férfi rávette magát és egy készen álló autóra akarták cipelni, de szerencséjére a szálloda tulajdonos elég jókor érkezett meg ahhoz, hogy megszabadítsa.

A bárókisasszony egy ügyvédet keresett fel és elmondta neki élete történetét, amely szerint ő leánya a múlt év decemberében elhunyt van Coehoorn bárónak, akitől ő és nővére több milliót örökölt. Még atyja életében beleszeretett annak fiatal kocsisába és amikor a báró meghalt, követte szíve vágyát és felszólította a fiatal embert, kísérje el Brüsszelbe, ahova nővérenek meglátogatására utazott. Onnan együtt jöttek Ostendébe. Rokonai, most örültté akarják nyilvánítani, hogy bezárathassák és nagy vagyonát megkaparíthassák. Ő azonban nem elmebajos, hanem megvet minden rangot és címet és az életet akarja élvezni. Az ügyvéd megnyugtatta és megmagyarázta neki, hogy szabadon cselekedhetik, mert nagykorú.

Vasárnap reggel megjelent két detektív egy rendőrbiztos kíséretében a szállodában, feltörték a bárónő szobájának az ajtaját és arra kényszerítették, hogy elhagyja a hotelt és egy automobilba dobták. Bessemer Henrik a hölgy kísérője, a volt kocsis segítségére sietett és verekedés támadt, óriási embertömeg csoportosult, noha elverték a detektiveket, egynek mégis sikerült elhajtani az autót. Megállapították, hogy a szöktetés erőszakos volt és hogy a rendőrbiztost a detektivek megvesztegették és ez visszaélt hivatalos hatalmával, mert felebbvalóinak nem volt róla tudomásuk milyen szándékkal jöttek a detektivek Brüsszelből a fürdőhelyre. A bárónő ügyvédje fejjelentést tett az illetékes hatóságnál és a diplomáciai hatóságok is közbeléptek, mert az osztendei rendőrbiztos eljárása által a vendégjog meg van sértve, amelyet a nemzetközi törvények minden idegennek biztosítanak. Az ügyvéd azt is bizonyítja, hogy a bárónő teljesen épelméjű és a rendőrség csak azért lépett közbe, mert ennek a szöktetésnek a hátterében igen magas személyiségek mozgattak meg minden hatalmat, hogy a kisasszonyt elszakítsák attól a férfitől, akit ő szeret. Maga a volt kocsis, Bessemer is azt mondja, hogy a bárónő családja nem azzal törődik, hogy egyik tagja rangján alul akar férjhezmenni, hanem inkább a millióit akarják tőle elvenni.

Az elrabolt bárónő különben a németalföldi királyi családdal is rokonságban áll és csak így érthető, hogy a belga rendőrség hallgatagon tűrt-e ezt az óriási jogsérelmet. A bárónő különben jelenleg édesanyjánál van Hollandiában, Hurenbeck kastélyban.

2-3 uri leány- gyermek előkelő családhoz teljes ellátásra felvétetik

Bővebbet szíveségből:
Rosenblüh H. és Társa

cégénél.

4879

Építési iroda áthelyezés!

Van szerencsém a nagyérdemű
építető közönség szíves tudomá-
sára hozni, hogy építési irodá-
mat és lakásomat Ilona-utca
34. szám alól

Teleky-utca 22. sz. alá

helyeztem át. Elvállalok és pon-
tosan eszközök tervezéseket
költségvetéseket és minden e
szakmába vágó munkákat.
Ugyanott régi épületekből kibon-
tított ajtók, ablakok és egyéb épí-
tési anyagok kaphatók. 4501

Tisztelettel:

MIZERA JOZSEF,
képesített kőműves mester.

Alkalmi vétel és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstneműekben, Arad
legnagyobb óra- és ékszerraktár

Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Weltzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédulák

arany és ezüstneműek, gyémánt
és brilliáns tárgyak a legmaga-
sabb árban megvételnek vagy
más tárgyakra átcserélhetnek.

Telefon 438.

Telefon 488.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é.
építető közönséget értesí-
teni, hogy

építészeti irodámat

Teleky-utca 19. számú
házamba helyeztem át.

Elvállalok e szakmába vágó
munkák tervezését és elkő-
szítését, kisebb és nagyobb
épületeket a legmodernebb ki-
vitelben. Mindennemű átala-
kításokat és javításokat hely-
ben és vidéken elvállalok.

Teljes tisztelettel: 2681

GYAPJAS LAJOS,

építészeti irodája

Teleky-utca 19. szám.

Telefon szám 852.

Figyelem!

Legjobb minőségű anyagból, saját
műhelyemben készült **férfi-,
női és gyermek-**

Czipők

jutányos árért kaphatók

Czernóczy Mihály

dusan felszerelt cipőraktárban

Arad, Kossuth-u. 3. sz.

Színes cipők nagy

választékban kaphatók. 2098

Mértékutáni megrendelések pon-
osan és jutányos árban eszközölhetnek.

Legfájdalmasabb tyúkszemétől

is 3 nap alatt mindenki megszabadul a Hajós-féle
„ANAGALLIN” használatával. Kezelése igen egyszerű,
nem piszkít, nem ragadós. A beszerzésnél vigyázni kell
az „ANAGALLIN” szóra.

Ara használati utasítással együtt 70 fill.

Poloskák

kiirtása a legsikeresebben és telje-
sen csak a „Phenolsav”-val
eszközölhető. A butorokat nem rontja,
még a petéit is kiirtja.

Ara egy üvegnek 70 fillér.

Legjobb fekete

Hajfestő

festeni anélkül, hogy a színt is lehetne mosni. Ara
2 korona.

Legjobb, legmegbízhatóbb

amerikai gummi óvszer

ma már csak egyedül a „NITER”

6 drb. egy eredeti fémdobozban 2 kor.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Arpád

Ha fáj a feje

használgon **Kárpáti-féle parzillát**, mely 5-10
perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és migréntől.

1 üveg 12 adaggal és utasítással 1 korona.

Kitűnő gyomortisztító és kollektív izü a **Kárpáti-féle**

epenhajtó,

mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat

1 üveg ára utasítással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:

Kárpáti János gyógyszerárán kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Üngl-ház.)

Legcélszerűbb szab.

jég-szekrények

minden nagyság és kivitelben, ugyancsak
háztartási, vendéglői és nagy hűtők
gyári áron kaphatók

Husserl Manó

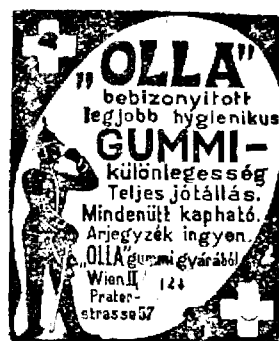
jégszekrény gyárában

Arad, Szent Pál-utca 11. szám

Mintaraktár

Deák Ferenc-utca 8. (Kalap-Bazár mellett.)

Különlegesség szénsav és légnymásu
sörkímélő szekrényekben. 3411



A kizárólagos
függesztett **OLLA**
ablácsolók az Olla
terakot jelzik.

Kedvelt minősé-
gek: 1203. sz. tu-
catja 6 korona, 1204.
sz. superfinom tu-
catja 8 korona.

Az „OLLA” több
mint 2000 orvos ál-
l legmegbízha-
tóbba van
ajánlva. 1887

Kapható Aradon:

Vojtek és Weisz,

Török A. és Társa,

Vojtek Kálmán,

Ring Lajos és He-

gedüs Gy. utraknál.

Pathefonok

és Pathe-lemezek, a legújabb fel-
vételek, kedvező fizetési feltételek
mellett kapható

Koch Dánielnél

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.
a Fehér Kereszt-tel szemben. 8741

FIATAL

vegyes szakmabeli

segéd

augusztus 15-iki belépésre

kerestetik

Irsai Lipót,

Hunyaddobra. 4976

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen

Benzoetej-cremet 1 korona

Kárpáti-féle

és **Benzoetej-szappant** 70 fillér

vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb
ártalmatlan szépítőszert.

4271

Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:

Kárpáti János gyógyszerárán kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Üngl-ház.)

Acsev. Menetrend érvényes augusztus 1-től.

Arad-Brád.											
Kilomet. távols.	Állomások	Mot. V. 112 II. III.	Gyors M. 102 I. II.	Szem. V. 130 I. II. III.	Mot. V. 114 *) II. III.	Szem. V. 132 I. II. III.	Mot. V. 116 *) I. II. III.	Gyors M. 104 I. II.	Mot. V. 118 *) I. II. III.	Mot. V. 120 II. III.	
	Wien Stb. ind.	—	1215 150	1215 150	1215	1020	—	1020	1020	615 850	
	Bpest kpu.	—	930	930	1125	705	—	705	705	200	
	Nagykikinda	—	—	—	—	680	—	1125	1125	—	
	Tóvis	817	817	817	815	351	—	905 1057	905 1057	—	
	Temesvár	—	—	—	600	860	—	224	224	—	
	Szeged	—	—	—	254	542	1020	1235	1235	—	
—	Arad ... ind.	regg. 5:20	regg. 6:21	regg. 6:35	d. e. 8:23	d. u. 12:40	d. u. 3:10	d. u. 4:20	d. u. 5:18	este 7:05	
9 7	Ótvenes ...	× 5:43	× 6:39	× 6:54	△ 8:46	× 12:56	× 3:26	× 4:38	× 5:34	× 7:23	
12 9	Zimándúfalva	5:52	6:53	7:02	8:55	1:04	3:34	4:38	5:42	7:37	
23 5	Újszentanna ér.	6:15	6:53	7:20	9:20	1:21	3:51	4:52	6:00	7:53	
	Kétegyháza ér.	8:40	11:22	11:22	11:22	3:09	8:30	8:30	8:30	10:07	
	Újszentanna in.	—	6:54	7:28	9:29	1:24	3:53	4:53	6:02	8:01	
27 4	Bródskerek ...	Közei	7:11	7:37	× 9:38	1:32	× 4:01	5:10	6:12	8:11	
35 4	Világos ...	Közei	7:23	7:55	9:56	1:47	4:15	5:22	6:28	8:28	
38 7	Muska-Magyar ...	Közei	7:37	8:06	10:06	1:55	4:23	5:31	6:38	8:38	
41 3	Pankota ...	Közei	7:50	8:15	10:15	2:03	4:31	5:38	6:45	8:45	
44 6	Csigérszőlős ...	Közei	8:04	× 8:22	× 10:23	× 2:10	△ 4:38	× 6:53	× 8:54	—	
51 8	Tornova ...	Közei	8:17	8:38	10:43	2:24	4:53	5:58	7:08	9:13	
58 0	Apatelek ...	Közei	8:30	8:51	10:58	2:37	5:06	× 5:44	7:19	9:24	
62 6	Borosjenő ér.	Közei	8:44	9:01	11:10	2:47	5:16	5:52	7:27	9:30	
	CsERMÓ ... ér.	—	9:58	9:58	11:53	3:35	7:13	7:13	—	—	
	— in.	—	5:34	5:34	10:25	12:00	4:33	4:33	—	—	
—	Borosjenő ... in.	Közei	7:55	9:11	11:12	2:55	5:21	5:54	7:29	—	
71 0	Tamánd ...	Közei	8:13	× 9:30	× 11:32	× 3:11	× 5:36	6:13	× 7:43	—	
74 6	Bokszeg-Bél ...	Közei	8:27	9:41	11:43	3:21	5:45	6:13	7:52	—	
79 8	Répszeg ...	Közei	8:41	9:52	11:56	3:31	△ 5:54	—	8:01	—	
83 8	Barza ...	Közei	8:55	× 9:59	× 12:06	△ 3:38	× 6:01	6:35	× 8:19	—	
89 8	Borossebes ér.	Közei	9:09	10:09	12:20	3:47	6:10	6:35	8:19	—	
	Menyhászföld ér.	—	11:33	11:33	—	—	3:10	3:10	—	—	
	— in.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	Borossebes in.	—	8:35	10:14	12:22	3:52	6:11	6:37	8:01	—	
97 5	Borosberend ...	Mot. V. 110 *)	—	—	× 12:42	—	× 6:26	—	—	—	
98 9	Köröskocsoba ...	II. III.	× 8:55	× 10:33	× 12:46	× 4:10	× 6:30	6:58	—	—	
104 2	Háromalmás ...	reggel	9:06	× 10:44	1:00	4:22	6:40	7:10	—	—	
109 5	Bonczafalva ...	—	—	× 10:55	× 1:13	× 4:31	× 6:50	—	—	—	
112 4	Honczó ...	—	—	11:13	1:22	4:46	7:12	—	—	—	
118 4	Vojkaháza ...	—	—	× 11:25	× 1:36	× 5:00	× 7:23	—	—	—	
121 0	Acsfalva ...	—	—	11:32	1:44	5:09	7:36	—	—	—	
126 4	Talács ...	—	—	△ 11:47	△ 1:57	× 5:27	× 7:42	—	—	—	
130 9	Halmágycsúcs ...	—	—	11:58	2:10	5:40	7:53	—	—	—	
136 3	Nagyhalmagy ...	—	—	12:17	2:28	6:01	8:10	—	—	—	
144 7	Olcs (48. órház) ...	× 609	—	—	× 2:43	—	× 8:24	—	—	—	
148 7	Alvácza ...	622	—	12:39	2:55	6:28	8:31	—	—	—	
153 6	Birtin ...	637	—	△ 12:50	3:08	6:39	× 8:43	—	—	—	
159 3	Körösbánya ...	655	—	10:35	1:04	3:25	8:53	—	—	—	
167 1	Brád ...	674	—	10:49	1:19	3:45	9:11	—	—	—	

*) A 118. sz. motorosvonat a 9. sz. órháznál, a 116. sz. motorosvonat a 29. sz. órháznál a tanulók leszállása, míg a 110. sz. vonat a 40. és 52. sz. órháznál tanulók fel-leszállása céljából feltétlenül megáll. A 110. 114. és 116. sz. motorosvonat a 47., 54. és 55. sz. órháznál fel- vagy leszálló utasok jelentkezése esetén feltétlenül megáll.

Brád-Arad.											
Kilomet.	Állomások		Szem. V. 131	Mot. V. 113*)		Mot. V. 119*)	Mot. V. 103A		Szem. V. 133	Mot. V. 121*)	
			I. II. III.	I. II. III.		I. II. III.	I. II. III.		I. II. III.	I. II. III.	
—	Brád ... ind.		reggel	reggel		d. e.	d. u.		d. u.	d. u.	
7 8	Körösbánya ...		3:00	5:50		10:17	2:26		2:40	4:51	
13 5	Birtin ...		3:18	6:03		10:34	2:38		2:55	5:08	
18 4	Alvácza ...		3:28	6:11		10:45	2:46		3:07	5:21	
22 4	Olcs (48. órház)		3:37	6:21		10:56	2:55		3:17	5:32	
28 8	Nagyhalmagy		—	6:28		11:05	—		—	5:41	
36 2	Halmágycsúcs		3:58	6:39		11:18	3:13		3:36	6:01	
40 7	Talács	Győrán	4:16	6:53		11:35	3:27		3:52	6:20	
46 1	Acsfalva ...	101	4:28	7:01		11:48	3:36		4:01	6:31	
48 7	Vojkaháza ...	I. II.	4:41	7:11		12:03	3:48		4:15	6:46	
54 7	Honczó ...	reg.	4:49	7:16		12:10	3:55		4:21	6:52	
57 6	Bonczafalva	5:06	5:18	7:26		12:39	4:05		4:41	7:06	
62 9	Háromalmás	5:18	5:24	7:31		12:46	—		4:48	—	
68 2	Köröskocsoba	5:40	5:55	7:41		12:59	—		4:59	—	
69 5	Borosberend	Mot. V. 111*)	5:52	7:48		1:11	—		5:10	—	
77 3	Borossebes	I. II. III.	6:08	8:03		1:16	—		5:27	—	
						1:34	—				
	Menyhászföld ér.	reg.	—	11:35		—	—		3:10	3:10	
83 3	Borossebes ...	4:00	6:07	8:05		1:39	—		4:41	5:32	
87 3	Barza ...	4:11	6:18	8:14		1:52	—		—	5:44	
92 5	Répszeg ...	4:20	6:27	8:22		2:02	—		—	5:55	
96 1	Bokszeg-Bél ...	4:30	6:39	8:31		2:15	—		5:02	6:12	
104 5	Tamánd ...	4:37	6:48	8:37		2:24	—		5:13	6:21	
	Borosjenő ér.	4:53	7:06	8:50		2:42	—		5:18	6:35	
	CsERMÓ ... ér.	—	9:36	9:36		d. e.	3:36		7:13	7:13	
			5:34	5:34		12:11	—		4:33	4:33	
—	Borosjenő in.	4:55	6:24	7:13		12:37	2:48		5:20	6:45	
109 1	Apatelek ...	5:05	6:32	7:23		12:47	3:01		5:27	6:53	
115 3	Tornova ...	5:13	6:41	7:38		1:03	3:19		5:36	7:08	
122 5	Csigérszőlős ...	5:25	6:50	7:50		1:19	3:36		5:41	7:20	
125 8	Pankota ...	5:35	6:58	7:59		1:28	3:51		5:56	7:31	
128 4	Muska-Magyar ...	5:47	7:01	8:06		1:36	4:00		6:03	7:41	
131 7	Világos ...	5:57	7:10	8:17		1:46	4:15		6:18	7:54	
139 7	Erdőskerek ...	6:09	7:11	8:34		2:03	4:34		6:33	8:10	
143 6	Újszentanna ér.	6:17	7:28	8:43		2:13	4:45		6:45	8:25	
	Kétegyháza ér.	8:40	11:22	11:22		d. e.	—		8:30	10:07	
			5:15	5:15		9:10	—		2:40	6:20	
—	Újszentanna in.	6:18	7:27	8:53		2:15	4:53		6:21	8:25	
154 2	Zimándúfalva ...	6:40	7:41	9:20		2:39	5:22		6:35	8:38	
157 4	Ótvenes ...	6:55	7:59	9:53		2:47	5:34		6:53	9:08	
167 1	Arad ... ér.	7:15	8:15	11:08		3:09	5:59		—	—	
	Wien Stb. ér.	6:40	6:40	—		3:49	7:20		213	349	
	Bpest kpu.	1:25	1:25	7:25		9:05	5:20		5:45	5:45	
	Nagykikinda	—	—	5:17		5:17	—		—	—	
	Tóvis	—	—	5:55		5:55	—		12:00	8:21	
	Temesvár	—	—	2:10		2:10	8:25		8:25	—	
	Szeged (1)	1:46	1:46	3:51		3:51	—		—	—	

*) A 111. sz. motorosvonat a 9. sz. órháznál, a 113. sz. vonat a 29. sz. órháznál tanulók leszállása, míg a 121. sz. vonat a 40. és 52. sz. órháznál tanulók fel-leszállása céljából feltétlenül megáll. — a 113. 119. és 121. sz. motorosvonat a 47., 54. és 55. sz. órháznál fel- vagy leszálló utasok jelentkezése esetén feltétlenül megáll.

Nagymennyiségű maculatura jutányos áron eladó.

Uj asztalos üzlet.

Csatlós Lajos

műbutor asztalos
Arad, Urbán Iván- és
Demeter-utca sarok.

Elvállal megrendelésre teljes lakberendezéseket, u m.: háló-, ebédlő-, szalon-, ugyszintén irodai berendezéseket modern, stilszerű kivitelben.

Tervek és költségvetéseket úgy helyben, mint vidékre díjmentesen eszközölk.

A n. é. közönség szíves bizalmát kéri, kitűnő tisztelettel

Csatlós Lajos,
műasztalos.

ÉBERLEIN GYULA

kép. kőműves mester Arad.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy

építészeti irodámat

május hó 1-én Demeter-utca 7. szám alá (Saját házamba) 2661

helyeztem át

Elvállalom a legmodernebb épületek tervezését és építését pontos és megbízható kivitelben. Kívánatra tervek és költségvetéseket készítek.

Virág Kálmán

építész- és építőmester,

elvállalja magán- és bérházak, valamint nyaralók stilszerű tervezését, művezetését felépítését és leszámolását, ugyszintén gazdasági épületek sílos beton és vas-beton munkák szakaszerű elkészítését — Iroda és ács-telep

Arad, Erzsébet királyné-körút 59.

Telefon szám 65.

Barthl János

épület- és műlakatos

Arad, Rákóczi u. 9.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, ugymint:

épület-vasalásokat, vaskerítéseket, sirrácokat, takaréktűzhelyeket, mindennemű javítást pontos kivitelben és jutányos áron. — Költségvetéseket úgy helyben, mint vidéken díjmentesen.

— Jó házból való űu tanulói felvétellek. —

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri, kiváló tisztelettel

Barthl János.

Posta-

csomag feladási

és utalványkönyvek

egész vászonkötésben, arany címnyomással kaphatók 1 korona 50 fillérért az

Aradi Nyomda R. T.
nyomdájában József főherceg-ut 22. sz.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

* **A színház tatarozása.** A tanács foglalkozva a színház kérdéssel úgy határozott, hogy a központi fűtést csak az esetben vezetteti be a színházba, ha a törvényhatóság nem mondáná ki, hogy új színház létesítendő, azonban ettől függetlenül elvégezteti a legsürgősebb javításokat, mert ez a közönség testi épségének megóvására szükséges. A mérnöki hivatal körülbelül 28–30 ezer koronában állapította meg azt az összeget, ami haladéktalanul lesz befektetendő a színpad, a nézőtér és öltözők reparációjára. Az építészeti bizottság holnap foglalkozik a mérnöki hivatal előterjesztésével.

* **Ki lehet színész?** Az országos m. kir. színművészeti akadémián a beiratások az előkészítő osztályba szeptember hó 11., 12., 13-án, az akadémia I. és II. osztályába pedig szeptember hó 14-én tartatnak meg délután három órától öt óráig.

Az országos m. k. színművészeti akadémiába való felvételhez megkívánatnak: Színpadias csinos alak. Tiszta kiejtésű csengő hang. Kifejlett testi alkotás mellett (melyről az intézeti orvos ad véleményét) legalább 18 éves kor a férfiaknál, legalább 16 éves kor a lányoknál, mi hiteles okirattal bizonyítandó. Annyi műveltség és iskolai képzettségről való bizonyítvány, amennyit e körben minden művelt ifjútól megvárhatni, különösen a magyar nyelvtan alapos ismerete. Szülői vagy gyámi megegyezés. — Amely jelentkezéssel ezek nem személyesen jelennek meg, megegyezésüket hiteles iratban tartozik az illető felmutatni. A jelentkező növendék csupán a valóságos és törvényes családi nevén irathatja be magát. Jó magaviseletéről szóló erkölcsi bizonyítvánnyal, vagy hatóságilag, vagy ismert egyének aláírásával mulhatlanul igazolandó. Minden újonnan jelentkező az előkészítő osztályába csak próbaidőre vétetik fel; ennek leteltével vizsgálatot tesz. A felvétel tehát nem végleges s a letelt próbaidő után a tehetségtelen, vagy hanyag növendék elbocsátatik. Az előkészítő, valamint az I. akadémiai osztály növendékei 4 korona beiratási díjat s 10 korona felvételi díjat, az akadémia II. osztály növendékei pedig 4 korona beiratási díjat, 2 korona bélyegdíjat, azonkívül minden növendék 60 korona tandíjat tartozik 2 részletben, u. m. 30 koronát a felvételtől és 30 koronát február hó 1-én előre fizetni. Minden felvett növendék tartozik szüleiével, vagy gyámjával együtt az elejük terjesztendő kötelezvényt aláírni. Bővebb értesítést az intézet igazgatósága (Rákóczi-ut 21. sz. II. em.) készséggel ad.

* **Dr. Gar el Hama reprize az Apollóban.** Arad közönsége bizonyára még élénken emlékszik arra a csodálatbaejtő eszközökkel készült nagyszabású moziképre, amelylyel az Apolló-színház az elmúlt év őszén hatalmas sikert aratott. A közönség úgy emlegette dr. Gar el Hamát, mint a filmgyártás technikájának legtekélyesebb alkotását. De nemcsak a laikus közönség, hanem a szakemberek is tudták, hogy Dr. Gar el Hamához hasonló képet keveset fog produkálni a kinematográfia. Csak vissza kell gondolni azokra az idegrázó jelenetekre, amelyek felépül az egy modern detektív dráma. A titkos alagút, a leány elrablása, a robbogó vonat, amelyen élet-halál harcot vív a diplomás gazember, és a halált megvető detektív, mind-mind annyira belevesződött a közönség emlékezetébe, hogy most hónapok után ismét látni kívánja a világ legtekélyesebb s legszebb filmjét. Több oldali felkérésre az Apolló színház igazgatósága kitűzte Dr. Gar el Hama reprizét. Szerdán és csütörtökön kerül újból bemutatásra a monstruozus mozgófénykép, amely bizonyára érdeklődést fog kelteni az egész városban. A fenomenális detektív-drámán kívül egy pompás természetutáni felvétel, egy drámai kép s egy ötletes bohózat kerül vetítésre a szerdai és csütörtöki műsoron.

* **A maffia boszuja.** (Az Uránia szenzációja.) Ismeretes, hogy a nápolyi törvényszék csak a múlt hónapban ítélkezett az olasz maffia néhány tagja felett. Ezuttal egy pap volt a fővádolt, akinek lelkiismeretét több gyilkosság terhelt. A maffia kiirthatatlan mérték az olasz társadalom

testében. Tagjai a legkülönbözőbb társadalmi rétegekből regrutálódnak, vannak köztük közönséges gonosztevők, ügyvédek, orvosok, előkelő pozíciójú államhivatalnokok is. Ez a kiterjedt bűnszövetség korlátlanul uralkodik ugyyszólván, minden és mindenki hatalmában áll. Az Uránia legújabb filmje érdekes bepillentést enged ennek a titokzatos bandita szövetségnek titkaiba. A rendkívül izgalmas és hatásos film működése közben mutatja be a gonosztevő szövetséget. A maffia tagjai elhatározzák, hogy egyik minisztert, aki elárulta a maffia érdekeit, megölik. A gyilkosság idejéül azt az időpontot választják ki, amikor a miniszter egy álarcosbálat látogat meg. Sorsot vetnek, hogy ki végezze ki a minisztert. A véletlen éppen a miniszter öccsét jelöli ki a véres szerepre. Kénytelen azt elfogadni, mert különben ő esik a maffia vérszomjának áldozatául. Bátyját azonban még sem öli meg, hanem az utolsó pillanatban elárulja a gonosztevőket, akik a törvény kezére jutnak. A rendkívül hatásos film csak három napig maradhat műsoron. Kivüle még öt kép szerepel az Uránia holnapi műsorán.

175

Veszedelem

a lőporraktárnál.

(Egyszeri felszólítás után lelövik a gyanus idegent.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

A katonai lőporraktárak ellen országsszerte megkísérelt merényletek a legnagyobb izgalomba hozták a katonai köröket. Aradon már több ízben tapasztaltak mostanában gyanus szimptomákat a katonai lőporatorny körül. Gyanus emberek ólálkodtak körülötte, kik az éjszaka sötét-ségében igyekeztek a veszedelemes helyet megközelíteni és megfutamodtak az őrség első figyelmeztető szavára. Az utóbbi idők furcsa jelenségei kivételes intézkedések megtételére indították a hadvezetőséget. Néhány nap óta ugyanis a puszkaporos tornyok őrzését rendkívül szigorúvá tették. Az intézkedések ez irányban a legnagyobb titoktartás mellett történtek, mindazonáltal sikerült erre nézve a következőket meg tudni:

Eddig az volt a szabály, hogy az őrségen álló katona töltetlen fegyverrel végezte őrszolgálatát. Patrónáskájában tíz éles töltényt tartott egy leragasztott kartondobozban, azonkívül volt a patrónáskájában még egy éles tölténye, melyet szükség esetén egy pár szempillantás alatt fegyverébe tehetett és használhatta fegyverét. Ha gyanus alakot látott maga felé közeledni, úgy harminc lépés távolságból intézte hozzá a szokásos figyelmeztetést:

— Halt, wer da!

És ha harmadszori figyelmeztetése is eredménytelen maradt, úgy jogában állott fegyverét használnia az illetővel szemben. Ezt az előírást most gyökeresen megváltoztatták. Az őrség élesre töltött fegyverrel teljesíti szolgálatát, őt gyilkos acélgolyó van minden egyes Mannlicherben. Gyanus idegenek közelébe csak egyszer hangoztatja az őrség a szokásos felszólítást és ha az idegen az első szóra meg nem áll, úgy fegyverbe lép az egész őrség, rögtön használja fegyverét és menthetetlenül lelövi a puszkaporos raktár felé közeledő gyanus alakokat.

Drákói szigorral történik most az őrség ellenőrzése is, úgy, hogy valóságos hadiállapotok uralkodnak a lőporraktárak környékén. A mai helyzetben a sorozatosan megismétlődött titokzatos támadások után a legszigorubb intézkedés is indokolva van. Kár, hogy titokban történtek ezek a szigorítások, melyek veszedelemet rejtenek magukban a békés polgárságra nézve is. A polgárságot ugyanis informálni kell, hogy közelébe se menjen a puszkaporos raktárnak, nehogy valami békés járókelővel, ki valahogyan — saját hibáján kívül — nem reagál az őrség első felszólítására, végzetes szerencsétlenség történjen.

Számlabehajtás

rendőri segítséggel.

(Különös följelentés egy önkéntes ellen.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 6.

Öt esztendővel ezelőtt egyik aradi középiskola érettségi vizsgájára készült a nyolcadik osztály. A diáksereg a szóbeli matura egyes tárgyaiból feladandó kérdéseket valami módon megtudta szerezni és elhatározta, hogy azokat egy aradi nyomdában sokszorosíttatja és minden diáknak rendelkezésére bocsátja. Ez akként történt, hogy egyik társukat megbízták a reájuk nézve rendkívül fontos kérdés anyagi oldalának elintézésével, összegyűjtötték a nyomdai munkához szükséges pénzt és ezt az összeget, állítólag 180 koronát, átadták neki, hogy abból a nyomdász követelését majd kielégítse. A nyomtatvány elkészült, minden diák megkapta a maga kérdésfüzetét és az érettségi nagyszerűen sikerült, amit az bizonyít legjobban, hogy az akkor drukkoló diákokból, köztük a nyomtatvány ügyet elintézt aradi fiatalemberből is, életpályájuk derekán álló férfiak lettek, akik ma bizonyára meglepődve értesülnek arról, hogy ők a maturai kérdések kinyomatása miatt esetleg még kellemetlenségekkel kerülnek szembe.

Az érettségi kérdésfüzet alapján véve olyan természetű dolog, hogy megtette a kötelességét abban a pillanatban, mikor a maturáns megfelelt az abban foglalt kérdésekre. Hogy abból még egyéb nehézség is keletkezzék, például rendőri ügy, arra ki merészelne gondolni. Az aradi középiskola említett, egyik érettségit tett egykori diákját, most öt év múlva juttatja kellemetlen helyzetbe a kérdésfüzet.

Egy aradi ügyvédi irodából feljelentés érkezett a rendőrségre. A panasz még itt is kinos feltűnést keltett, ámbar a rendőrség hozzá van szokva, hogy valaki, a huszonöt év előtt a Pannónia-szállodában ellopott óráját keresteti meg vele. De hogy egy karrierje kezdetén álló fiatal emberen bűnügyi uton akarjanak bizonyos számlaösszeget behajtani a követelés kelte után öt évvel, mert az illetőre (aki egyéves önkéntes a temesvári hadtest egyik garnizonjában s ez most végzetessé válhatik — ez a feljelentés a rendőrségen is kinos feltűnést okozott.

A fiatalember — mondja a feljelentés — beszedte pajtásaitól annak idején a maturai kérdések kinyomatásáért járó pénzeket, de a nyomdásznak nem fizetett. A tekintetes rendőrség szíveskedjék megidézni, kihallgatni a vádlottat, megtalálhatja, mint önkéntest az X. ezredben. Tessék csak az ezredparancsnokságnál érdeklődni, az tudja a pontos lakáscímét is.

Aki tudja, mit jelent ez egy önkéntesre nézve, az fogalmat alkothat magának arról is, hogy mi a szenvedések kálváriája. Ezek után nem is lephet meg senkit az sem, ha azt hallja, hogy a beidézett katona, noha fegyver van az oldalán, keserves zokogással jelenik meg az őt kihallgató rendőrtisztviselő előtt, akitől azt kérdi, vajon nem lát-e ebben az ügyben többet, mint szokásos ügyvédi taktikát, amely polgári perre tartozó ügyet bűnügygá változtat, mert egy önkéntesre nézve végzetessé válhatik még az is, ha csak feljelentés van ellene.

A rendőrtisztviselő a kérdés elbírálásába nem bocsátkozott. Kötelességszerűen felvette a vallomási jegyzőkönyvet, melynek adatai szerint a követelés régen ki van egyenlítve, amit az is bizonyít, hogy öt éven át tőle senki soha egy fillért mindaddig nem követelt, míg be nem vonult önkéntesnek a katonasághoz.

A rendőrség humanizmusára vall, hogy ezt a szokatlan ügyet maga igyekszik békés úton megoldani, mert itt csak egy sajnálatos tévedésről lehet szó, melynek tragikusan nem szabad végződnie.

HIREK.

— **Az új hadtestparancsnok Temesvárott.** Az új hadtestparancsnok, zweienstamm Meixner Ottó altábornagy e hó tizedikén, vagy tizenegyedikén érkezik Temesvárra. A hadtestparancsnok ünnepélyes fogadtatására most folynak az előkészületek. Az állomáson a 29-ik gyalogezred egy százada fogadja az érkező hadtestparancsnokot. Kivonul a katonazene is és miután a főtiszteket hadtestparancsnoktól felfelé a Gotterhalte illeti meg, ez sem fog a fogadtatásnál elmaradni. A hadtestparancsnok megérkezésének napján a fővárta zászló alatt vonul ki és e napon úgy a tisztek, mint a legénység diszgyenruhát öltenek.

— **A kultusztárca költségvetése.** Budapestről jelentik: Ma délután két órakor a pénzügyminisztériumban hosszas tanácskozás folyt a kultusztárca költségvetéséről. Részt vettek a tanácskozáson Balogh és Náray-Szabó államtitkárok. A tanácskozást holnap valószínűleg be is fejezik.

— **Andrássy cikke.** Budapestről jelentik: Andrássy Gyula gróf ma ismét a Magyar Hírlap hasábjain vitatkozik Tiszával. Andrássy nyilatkozatában kijelenti, hogy Apponyinak szóról-szóra igaza van. Ma már Tisza is közeledett az ő — Andrássy — álláspontjához. Ma már azt mondja, hogy ő is azon az állásponton van. Ezután hosszasan védi Apponyit Andrássy.

— **A kereskedelmi miniszter utazása.** Fiuméből jelentik: Beöthy László kereskedelmi miniszter, aki az Ungaro Kroatan Velencébe utazott, néhány napi ottartózkodás után csütörtökön visszatér és nyomban folytatja útját Budapestre.

— **Öngyilkos ulánus hadnagy.** Nagybecskerekéről jelentik: Sulyos gyász érte Hegedűs Miklósnét, Torontálvármegye néhai főjegyzőjének özvegyét. Fia, Hegedűs Andor császári és királyi ulánushadnagy ugyanis szombaton délután egy óra tájban a becskerei római katolikus temetőben halántékon lőtte magát a rövid idő múlva meghalt. Az öngyilkos fiatalember semmiféle magyarázó írást nem hagyott hátra a valószínűleg idegrohamában követte el a végzetes tettet.

— **Nikolits Döme halálhíre — távirati hibából.** A következő sorokat kaptuk: Mulatságosan boszantó és kellemetlen aradi hír jelent meg ma a budapesti esti lapokban. Arról szolt a jelentés, hogy Nikolits Döme népszerű aradi ügyvéd szülőjében váratlanul meghalt, és a saját koporsójába szivarokat, rózsákat meg egy üveg vörösbort helyeztetett el. Az esti lapok másik részén az olvasható, hogy Gyöngyössi Rezső öreg festőművész, Munkácsi Mihály ifjúkori barátja szintén meghalt. Gyöngyössi elhalálozását én táviratoztam fel a budapesti Magyar Távirati Iroda című nyomatos lapnak, amelynek aradi tudósítója vagyok. A távirat szövege szerint így hangzott:

„Gyöngyössi Rezső festőművész 62 éves korában Aradon meghalt. Gyöngyössi, aki Munkácsi Mihálynak ifjúkori barátja volt, az utóbbi években sokat betegeskedett és Nikolits Döme aradi ügyvéd szülőjében élt. Gyöngyössi temetésekor Nikolits a festőművész koporsójába rózsákat, két szivart, szüz dohányt, makrapipát és egy üveg vörösbort helyezett el, a névjegyre pedig ezt írta: Igyék és pipázzék a feltámadás napjáig.” — Ezt a táviratot a továbbító postahivatalok úgy látszik értelmetlenül adták vissza Budapestnek, és ennek következtében a nyomatos lap azt olvasta ki a sürgönyből, hogy Nikolits Döme is meghalt. Szerencsére ez nem igaz. A boszantó sürgönyhibában csak az az egy vigasztaló, hogy akinek holt hírért költik, az rendszerint hosszú életű lesz. Ez valószínűleg a kedves humoru Nikolits Dömét is kiengeszteli. *Bolgár Lajos.*

— **A közös hadsereg ágyúi.** Bécsből jelentik: A Correspondenz Wilmhelm értesülése szerint az utóbbi napokban felmerült azon hírek, hogy a bronz ágyukat acélból készült ágyúkkal cserélik ki, minden alapot nélkülöznek. Ép így nem való az a hír sem, hogy a hadvezetőség állítólag a Skoda Wercketől hitelbe már meg is rendelte volna ezeket az acélágyúkat.

— **A Dreadnoughtok neve.** Bécsből jelentik: Nemrégiben az a hír jelent meg a lapokban, hogy a király az újonnan épült Dreadnoughtok elnevezését helyben hagyta. Mint a Neues Wiener Tagblatt beavatott helyről szerzett információ alapján jelenti ez a híresztelés nem felel meg a valóságnak.

— **Koleragyanus megbetegedés Pécskán.** Dán Ádám 57 éves újanapjai péksegéd vasárnap délelőtt lépett Gross József pécskai pékmester szolgálatába. A péklegény, aki Aradról ment Pécskára, mindjárt ott léte napján rosszul lett és rosszul léte, amely hányással és egyéb kolerás jellegű tünetekkel jelentkezett, hétlőn estig annyira fokozódott, hogy tegnap este tíz óra után elhivaták Lusz Ferenc dr. pécskai járásorvost a görseökből fetregő, eszméletét vesztett emberhez. Lusz dr. a gyanus beteget azonnal a pécskai járványkórházba szállította és jelentést tett a koleragyanus betegről a főszolgabírói hivatalnak. A járványkórházban tartott újabb megvizsgálás alapján a járási orvos kolera nosztraszt állapított meg, de merő óvatosságból mégis mindazokat a szigorú fertőtlenítő, elkülönítő intézkedéseket megtették és az esetet táviratilag a belügyminisztériumnak is bejelentették, mint a valóságos kolera esetén. Dán ma kissé jobban lett, magához tért és elmondotta, hogy Aradon elutazása előtt egy hentesnél hurkafélét evett. Lehetséges tehát, hogy betegségét husmérgezés okozta. Biztosat Dán Ádám bajáról a bakterológiai intézet szakvéleménye fog mondani, mert az excrementumokat ma felküldték az intézethez megvizsgálás végett.

— **Agyonlőtt párbajsegéd.** Newyorkból jelentik: Huntsvilleben, Amerikában, rettenetes tragikomikummal végződött egy szenzációs párbaj. Hammond, a Huntsville Herald és Davis a Huntsville Times kiadója állottak egymással szemben, pisztolylyal a kezükben. A vezényszó elhangzott, a pisztolyok elsültek és az egyik lovag jól talált, az egyik segéd holtan összeroskadott. Ép a szívet járta át a golyó.

— **Titokzatos betegség** keltett nagy riadalmat a temesvári katonaság körében, mint a Temesvári Hírlap jelenti. A 61-ik gyalogezred egyik századában négy nap óta három ízben fordult elő, hogy egy-egy közlegény kaszányai munka közben hirtelen eszméletlenül összeesik, szeme leragad, nagy láz fogja el és a kórházba szállítva, hosszú időn át nem nyeri vissza eszméletét. Az orvosok tanácstalanul állanak a titokzatos betegséggel szemben, melynek szimptomái teljesen ismeretlenek. Nem tudják, hogy a baj honnan ered és így nem is tudnak védő intézkedéseket tenni ellene. Fokozza az izgalmat, hogy négy nap óta már három ember betegedett meg a titokzatos betegségben, úgy látszik tehát, hogy a bajnak járványos jellege van. Mindhármán a helyőrségi kórházban fekszenek és az orvosok mindent elkövetnek, hogy az ismeretlen betegség okait kikutassák.

— **Verekedés a Roosevelt konventen.** Csikagóból jelentik: A haladópart konventje, melyet Roosevelt szervezett, tegnap kezdte meg tárgyalását a Kolosszeumban. Nagy lelkesedéssel mutatkozott. A nemzeti konventen több delegátus és a női szavazati jog 232 hite vett részt. Szerencsén delegátusok megkísérelték, hogy a Kolosszeumba jussanak a konventen való részvétel végett, de a fehérek ebben megakadályozták őket. A rendőrségnek kellett közbelépni, hogy a verekedést megakadályozza.

— **Betörő igazgató-tanár.** Chicagóból jelentik: A Rosenthal játékarlangtulajdonos ellen elkövetett gyilkosságot még nem is tisztázták, máris új szenzáció izgatja a lakosságot. A rendőrség letartóztatta Gutrey csikagói tanárt, az elektromos művek igazgatóját, akiről kiderült, hogy az öt hónap óta newyorki milliomosok házába történt betöréseket és lopásokat ő szerezte. Gutrey nem tagadta, hogy ezeket a betöréseket ő követte el, de hozzátette, hogy nem anyagi érdek vezette őt cselekedetében, hanem a bűnügyi regények annyira fölizgatták képzelődését, hogy kedve támadt az ilyen betöréseket elkövetni és megligyelni, hogy a rendőrség rá tud-e jönni a nyomára. A bonyodalmas és igen titokzatos ügyben a rendőrség nagyszabású nyomozást indított meg.

— **Reklám a sírkövön.** Angol lapban olvasuk, hogy a telhetetlenség megszenstegteleníti reklámjaival a temetőket is Angliában, de különösen Amerikában sok olyan sírkő van, amelyet félreérthetetlenül üzleti reklámnak használnak föl. Egy angol vidéki város temetőjében a következő felirású sírkő látható: „Itt nyugszik X . . . asszony hőn szeretett holdogult férje. Az özvegy tovább vezeti a háztartási eszközökre berendezett üzletet és kezeskedik az áruk jó minőségéért. Készpénzfizetés.” — Ennél még sokkal ravaszabb egy Ohio tartományban levő város kalapkereskedője, aki még életében megvásárolt sírhelye fölé díszes sírkövet állíttatott a következő felirattal: „Itt nyugszik John Emerson, Ohio államának legjobb kalapkészítője.” — Mr. Emersonnak sok akadályt kellett leküzdenie, míg a temetőkezelőség-től a sírkő felállítására engedélyt nyerhetett, de végre mégis sikerült a nehézségeket leküzdeni. Az eset nagy feltűnést és vitát keltett, a reklám fényesnek bizonyult és a kalapos óriási üzletet csinált. A legnagyobb rekordot ezen a téren egy kanadai cég érte el, amelynek megalapítója és legidősebb főnöke néhány év előtt halt meg. A gyászoló örökösök kegyeletük jeléül, a következő feliratu emlékkövel tisztelték meg: „Itt nyugszik Ábrahám Stokes, a „Stokes és Társa” cég megalapítója, amely cég már évek óta a legjobb befőbb gyümölcsöt szállítja.” — Az ölet mindenestre elsőrendű. Nincs benne kétség, hogy hamarosan utánzásra talál nálunk is, mikor is ilyenfajta sírfeliratokat találunk: „Nem haltál meg, mert itt lebeg a szellemed. Meg vagyok győződve, hogyha 50 év múlva követlek, akkor se mállott még szét a Jutányos Samu szabómester által varrt ruhád.” — A másik összetört szív rigmusa: „Látod, látod, megölt a buskomorság! Miért nem jártál a Lifka bioszkopba, még ma is kacagnál!”

— **Vasuti katasztrófa.** Párisból jelentik: Lyonban sulyos vasuti katasztrófa történt. Az állomáson két vonat egymásba szaladt és az összeütközés következtében öt ember meghalt, tizenketten pedig sulyosan megsebesültek.

— **Tíz kocsi dinnye elkobzása.** Ma reggel ismét razzia történt az aradi rendőrség az élelmiszer piacokon és a szigorú eljárásnak az lett az eredménye, hogy tíz kocsi terelték be a városháza udvarára. Valamennyi színültig meg volt rakva éretlen dinnyével. Minden kocsi rakományból igen sok darabot felvágatott Grün Nándor főkapitány és Hecht Arnold dr. tisztviselő orvos megállapította, hogy a dinnyék az emberi egészségre ártalmasak. A főkapitány elkoboztatta az árut és megsemmisíttette. Kíváncsú lenne, ha a rendőrség már hajnalba tartaná meg a razziaikat, mert a dinnyevásár fél négy órakor megkezdődik. A kofák és árusok már ekkor megrohanják a kocsikat és bevásárolják az aznapi szükségletet és így módon ők károsulnak az éretlen gyümölcs elkobzása által. Viszont az is előfordul, hogy vidéki viszont elárúsítók már négy órakor megvették és a maguk kocsijára átrakták az ártalmas árut és elviszik Aradról anélkül, hogy a rendőrség megtudná akadályozni. Az aradi piac jó hírét akarja szolgálni a dicséretes és feltétlenül helyeselendő szigorával a rendőrség és ezért szükséges, hogy a visszaélés minden módjának útját állja, azonban ártatlanokat a szigora ne sújtsa.

— **Munkahiány az elnökválasztás miatt.** Kassáról jelentik: A vonatok tömegesen hozzák az Amerikából visszavándorolt munkásokat, akiknek nagyrésze Abaujtona-, Ung- és Szatmár-vármegyékbe való. A munkások azt mondják, hogy az elnökválasztás miatt számos nagy iparvállalat teljesen beszüntette üzemét s általános az ipari pangás Amerikában.

— **Összeütközött tehervonatok.** Szabadkáról jelentik: A budapest—zimonyi vonalon csak néhány nap előtt volt vasuti baleset. Tegnap ismét baj történt a vonalon. Éjjel félegy órakor Nagy-fénypusztáról Szabadka felé tartott a cementtel buzavál teli 975. számú tehervonat. Ugyanezen a vonalon közlekedik naponként a gyorsjáratu 953. számú tehervonat is, amely egy óra után — eddig még ki nem derített okok miatt — utolérte és beleszaladt az előtte haladó 975-ösbe. Irtózatossá robbanással a lassujáratu tehervonat három utolsó kocsija darabokra tört, a mozdonyokkal és szerkocsikkal együtt. A vasuti sineket száz méter hosszúságban tépte fel az összeütközés ereje, a töltés is agyonrongálódott. A karambolnak két súlyos és öt könnyebb sebesültje van. Terhes János fékezőt és Peczik segédfékezőt, az összetorlódo kocsi tizenöt méternyi távolságra dobták ki. A Máv. igazgatósága szigorú vizsgálatot indított, hogy kit terhel a felelősség a katasztrófaért. A Zimony felé közlekedő vonatok személyforgalmát — mivel a romokat még nem tudták eltakarítani — átszállással bonyolítják le.

— **Halál egy szülésznő lakásán.** Budapestről jelentik: A rendőrség tegnap óra titokzatosá vált haláleset körül keletkezett bonyodalom kiderítésén fáradozik. Voltaképpen egyszerű, mindennapos hirtelen haláláról van szó, azonban az a körülmény, hogy a szerencsétlen embert egy szülésznő lakásán érte utól végzete, titokzatosá teszi. Itt nem egyedül tartózkodott, hanem egy fiatal leánnyal volt jelen. Tegnap délután Hruska János 52 éves vendéglős, aki Podmaniczky-utca 21. szám alatt lakik, Sarovics Teréz nevű felirónőjével elment Prokl Jánosné szülésznő Dohány-utca 86. szám alatti lakására. Rövid ott tartózkodás után Hruska rosszul lett és mielőtt orvosi segítség érkezett volna, meghalt. Szívizélhűdés ölte meg. Hulláját elszállították a bonctani intézetbe. Hogy miért ment el a leánnyal a szülésznőhöz, azt a rendőrség még nem állapította meg. Ennyit mond szükségesnek a rendőri jelentés. A nyomozás természetesen megindult annak kiderítésére, hogy mit keresett a korcsmáros meg a felirónője a szülésznő lakásán. Azt hisszük, ebben az esetben nagyon is indokolt a rendőri vizsgálat, mert a dolog legalább is gyanús.

— **Ki adta a pofont?** Szabadkáról írják: Hétfőre virradó hajnalon a népkert fái alatt egy pofon csattant el. R. B. üzletvezetőségi díjnak kapta, nem tudja, hogy kitől. A mézárós és hentesegédek táncmulatságáról tartott hazafelé Szabó László nevű barátjával, amikor egyszerre csak eleje toppant egy fiatalember és szó nélkül arcultította, majd a revolverével üldözte. R. B. panaszt tett a rendőrségnek.

— **Mi a Charles cirkusz?** Európa legnagyobb szabású vándorlátványossága. Kérjük e sorok figyelmes elolvasását! A Charles cirkusz, amely minden tekintetben kiérdemelte azt, hogy Európa legelső, legnagyobb, legelőkelőbb, legintelligensebb vándorcirkuszának nevezzük, folyó hó 8-án a reggeli órákban érkezik városunkba 57 kocsiból álló különvonatával. Felhívjuk a közönség figyelmét a különvonat látványosságaihoz, melyek megérkezésére s a sátorváros felépítésére. Egyebekben pedig tájékoztatás végett közli velünk az igazgatóság, hogy az állatgyűjtemény 9-én s a következő napokon délelőtt 10 órától kezdve csekély belépődíj ellenében megtekinthető, ami egyben azt is jelenti, hogy a próbák is éppen abban az időben tartatnak s így alkalma van a közönségnek bepillantani egy minden tekintetben elsőrendű cirkusz kulisztáitkába is. Az állatgyűjteményhez különben csak az a hozzászólásunk, hogy a külföldi sajtó legelőkelőbb organumai a Charles cirkusz állatgyűjteményét olyannak jelentik ki, amely bármelyik világáros állatkerti gyűjteményével méltán vetekedik.

— **A legmegbízhatóbbak a Messenger-boyok.** Telefon 816.

— **Orvosi körökből.** D. Graur Viktor dr egyetemes orvostudor, fogorvosi és műfogászati szakrendelőjét folyó évi május hó 1-től Deák Ferenc-utca 40. a. I. emelet gör. kat. új bérpalotába a Vasszállóval szemben helyezte át. Bejárat a Weitzer J. utcából is.

— **Szamosy Elsa nyilatkozata.** Kedves Doktor ur! A „Havasí Gyopár Crém”-jét már réggen használok! E kitűnő tolette krém a legelsőrendű és jóval drágább külföldi szereknél sokkal jobb és hatásosabb! Szamosy Elza a m. kir. opera művésznője. 0598

— **Nyári idény beáltával az összes női táskák, bőröndök, sportcikkék mélyen leszállított árban** lesznek eladva Hegedűs Gyula kefe, pipere, illatszer és bórdiszmu kereskedésében Arad, Andrassy-tér 15. sz. 4485

— **Egy Kárpáti-féle fejfájás elleni pasztilla** 5 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást. 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszerárán Arad, Boros Béni-tér. 4676

— **Figyelem!** Ha olajfestményét, fényképét izlésesen és olcsón óhajtja kereteztetni, kérem bizalommal **Freimann József speciális képkeretezőhöz** Arad, Weitzer János-utca 9. fordulni, mivel itt kizárólag képkeretezéssel foglalkoznak, s így legkényesebb igényeknek is megfelel. Dusan felszerelt képkeret raktár. Megyei, városi telefon 912. 3831

— **Használt iskolakönyvekre előjegyzéseket** elfogad **Kerpel** könyvkereskedése.

— **Legjobb cigarettafüvelék Kerpelnél.**

TARKASÁGOK.

(Az elveszett tárgy.) Az iskolában Polykrates gyűrűjéről magyarázott. Mikor elvégezte, feltette a kérdést:

— Hát tudná-e egy olyan esetet elmondani, amikor valami elveszett tárgy hosszas keresés után véletlenül előkerült?

Egy kis fiu jelentkezett s a következő történetet mondotta el:

— Az édes apám egyszer egy szép gyűrűt vett el s emiatt nagyon szomorkodott. Sokáig kerestük mindenütt, de nem találtuk meg. Este azonban mégis megkerült. Mikor a kisasszony levetkőzött — egyszerre csak a gyűrű kigurult a miderjéből!

(A mozgatható fürdőkád.) Mark Twain-ről írják a következő anekdotát: A kiváló humorista egyszer egy milliomos gyapotkereskedőt látogatott meg. A milliomos eldicsekedett házának kényelmes berendezésével, de különösen mozgatható fürdőkádjára, volt büszke.

— Kérem, a kád sineken mozog. Ha lusta vagyok átmenni a fürdőszobába, egyszerűen megnyomok egy villamos gombot, az ajtó felpattan és a fürdőkád vízzel teli szépen berobog!

— Mutassa ezt meg kérem! — mondta Mark Twain.

A kereskedő megnyomta a gombot. Az ajtó felpattant s ünnepélyes csendben, zajtalanul berobogott a pompás onyxkád. Kellemetlenül csak a kereskedő fiatal felesége érezte magát, aki véletlenül — éppen benne ült a kádban.

(A beteg pincér.) A Központban vacsorázott Zimmermann Károly dr., a kórház főorvosa. A pincér, aki a rendelésre várt, nagyon köhögött. A főorvos résztvevőleg kérdezte:

— Bronchitise van talán?

A pincér előzékenyen felelt:

— Azonnal megkérdezem a konyhában!

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	151
Kiadóhivatal és hirdetési osztály	151
Nyomda	151

Baromfivész elleni szer TYUKIN

használat után nincs többé baromfivész! napalatt megszüntet mindenféle ragályos betegséget.

Sok számos elismerő levél bizonyítja, orvosi bizonyítványok igazolják a szer kitűnőségét. Ahol ezen szert használják, ott baromfivész nincsen s hosszú időre vézmentesíti a baromfiakat, tyuk, lud kacsákat és galambokat.

A szer jóságáért szavatol a készítő. Szabadalmazva. — Törvényileg védve.

Minden üveghez külön használati utasítás. Ár: Egy literes üveg 4 korona, fél liter 2 kor. 20 fill. Megrendelhető az eladásra feljogosított

Hánu Nestor

Vörös Kereszt-drogeria 187

Arad, Weitzer J.-u. 2.

Használjuk míg a vész fel nem lépett. Rendeljük meg azonnal.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— **A szőlő és gabonatermés Galsán.** Az utóbbi időben a szőlők állapotában kedvező fordulat állott be. Junius közepéig a gyakori eső következtében a peronospora jelentékenyen elterjedt ugyan, de ennek a három heti meleg és a kellő időben alkalmazott többszöri permetezéssel eleje vétetett. A tavaszi fagy jelentékeny kárt okozott, miért is terméselérőseink némely helyen 50, sőt 60% kal is gyöngébbek a múlt évinél. Ugy itt, mint a környéken a tavaszi fagyon kívül a jég és záporosó is jelentékeny kárt okozott. A munkálatok a rendes kerékvágásban vannak. Gyümölcsstermésünk igen csekély, alma, körte, szilva közepes termést adnak. Az aratási munkálatok kedvező idő mellett befejezést nyertek. Gabonatermés közepén álló, a tengeri jobb reménnyel kecsegtet, igen jó eső volt s ennek hatása alatt sokat javult.

Ujaradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Ujarad, augusztus 6.

A cséplési munkálatok a nap-nap után jelentkező esőzések miatt fennakadást szenvednek. A gabonázlet irányzata gyengült. Ma már nagyobb hozatal volt.

Elkelt a mai piacon:

2000 mm. buza	21:00—22:20
100 mm. rozs	17:20
200 mm. árpa	17:20—17:40
150 mm. tengeri	19:20
Zab	19:00

Az árak száz kilogrammerként koronákban értendők.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távíráti tudósítás.

Budapest, augusztus 6

Készáru.

Amerika háromnegyeddél olcsóbb. Kinálat, vétel-kezd. kielégítő. 30 ezer mm. 5—10 fillérrel olcsóbb

Határidő.

	Dél	2 órai
	zárlat	zárlat
Buza 1912 októberi	11 40 — 11 41	11 40 — 11 41
Buza 1913. áprilisi	11 75 — 11 76	11 76 — 11 77
Rozs 1912 októberi	9 30 — 9 31	9 30 — 9 31
Tengeri 1912 aug.	9 05 — 9 06	9 02 — 9 03
Tengeri 1913. májusi	7 51 — 7 52	7 40 — 7 50
Zab 1912 októberi	9 60 — 9 61	9 60 — 9 61
Az árak 50 kilónként számítva.		

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Augusztus 6. —

Magyar aranyjárdék 4 ⁰ / ₀	—	—	—	108 20
Magyar koronajárdék 4 ⁰ / ₀	—	—	—	87-15
Magyar koronajárdék 3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	—	—	—	76-75
Magy. földteherm. kötvény 4 ⁰ / ₀	—	—	—	87—
Horvát-szlavon földteherm. kötvény	—	—	—	89-50
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	—	—	—	213—
Tiszaszab. és szegedi sorsjegy kölcsön	—	—	—	142—
Osztrák járadék papírban	—	—	—	86-70
Osztrák járadék ezüstben	—	—	—	90—
Osztrák járadék aranyban	—	—	—	112 80
Osztrák koronajárdék 4 ⁰ / ₀	—	—	—	86-70
1880. évi osztrák államsorsjegy	—	—	—	158—
Osztrák-magyar bankrészesvény	—	—	—	20-76
Magyar hitelbank-részesvény	—	—	—	853 25
Osztrák hitelintézeti részesvény	—	—	—	653—
Osztr.-magy.-államvasuti részesvény	—	—	—	715-50
20 frankos arany (Napoleonkor)	—	—	—	19-07
Német birodalmi márka	—	—	—	117.62
Londoni vista	—	—	—	244 92
Páris vista	—	—	—	95.46
10 márkás arany	—	—	—	23.53

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycsarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. augusztus 6.

Buza (szokvány-minőség):

76 kilogrammos	—	—	—	10 50	0 60
77	—	—	—	11 60	11 70
78	—	—	—	10 70	0 80
79	—	—	—	10 80	10 90

Buza (Temesvári keresk. áru):

76 kilogrammos	—	—	—	10 40	10 50
Róza	—	—	—	9 00	9 10
Arpa	—	—	—	9 00	9 10
Zab	—	—	—	9 50	9 60
Tengeri	—	—	—	9 25	9 30

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

Modern Szinpad, a Központi-szálloda kerthelyiségében.

Igazgató: Bérczy Jenő.

Ma, szerdán, 1912. augusztus 7-én.

:-: Nagy nemzetközi varieté előadás. :-:

Világvárosi műsor keretében fellépnek:

Róna Hilda,
énekesnő.Helle Ridgway,
angol szubret.Zulajka,
keleti táncosnő.Arany Sári,
kabaret-énekesnő.Astro,
komikus zsonglőr.Smith and Bella Jackson,
kiváló néger duett.Les Malina,
amerikai excentrikusok.Listers Kelly,
eredeti angol táncidil.Bergmann,
komikus.Zöldi Marci,
komikusok és a többi elsőrendű tagok.

Vas Feri,

Naponta két bohózat.

Helyárak: 2 és 1 korona.

Kezdeté este 7/9 órakor.

Kedvezőtlen idő esetében az előadás a teremben tartatik meg.

APOLLO SZINHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi szinpadja

Ma szerdán, 1912. augusztus 7-én:

1. Dél Olaszország. Remek természetutáni felvétel. —
2. Két jóbarát. Megható dráma. — 3. Polidor ebédje. Kacagtató. — 4. Dr. Gar el Hama a legérdekesebb detektív sláger 3 felvonásban.

Az előadások kezdete délután 6 órától folytatódva 11-ig tartanak. — Helyárak: Páholy, ülésenként 1 kor., zártszék 1 kor., I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér, III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fill., Müsort ingyen kapni a jegyszedőknél. — Saját zenekar. — Ruhatár. — Buffet.

URÁNIA

Mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma szerdán, 1912. augusztus 7-én

1. Agglegények Klubja. Kacagtató. — 2. Pali rózsája. Mulatságos. — 3. Fékezhetetlen asszony. Humoros. — 4. Braziliai állattenyésztés. Természeti felvétel. — 5. A Maffia boszuja. Dráma. 2 felvonásban.

Előadások délután 1/2 7 órától kezdve esti 1/2 12 óráig. A hölgyek kéretnek a nézőtérben kalap nélkül megjelenni. — Minden előadáson katonazenekar játszik. — Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér.

NYILTTÉR.*

Nyilatkozat.

Alulírott kijelentem, hogy törvényes feleségemnek, Faragó Irénnek semminemű hitelt nem engedélyezek, s bárki által részére nyújtott kölcsön, avagy hitel megtérítését nem vállalom.

Arad, 1912. augusztus hó 8-án.

Gál Gyula.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen jó férjem, illetve szerető atya

Árpád Henrik

acsev. központi tisztviselő

temetésén résztvevők s koszorúikkal mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, nemkülönben hivatali kartársainak őszinte részvételükért s hogy a temetésen megjelenni szíveskedtek ezúton mondunk szívből jövő hálás köszönetet.

Egyben kötelességünknek tartjuk Sebes Béla urnak, mint a Varga Imre temetés-rendező vállalat főnökének figyeleméért, tapintatos előzékenységeért köszönetünket kifejezni.

Arad, 1912. augusztus 6-án

őzv. Árpád Henrikné
és családja.

5001

Apolló Színház.

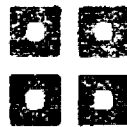
Csak 2 napig.

Augusztus hó 7., 8.

Közkívánatra:

Dr. Gar el Hama

a legérdekesebb detektív sláger 3 felvonásban.

Hirneves Nordisk film
Company felvétele.A legújabb amerikai
férfi, női és gyermek

cipők

óriási választékban.

Minden facon. Minden szín.

Kutányi J., Arad,
Vörösmarty-u. 1. Telefon 385.

Kedves mama, rosszul vagyok.

Azt hittük, a hegyi levegő használ majd, az orvos azonban azt mondta, hogy inkább tengerre kellett volna mennem! Most azonban már itt vagyok s az állapotom nem engedi, hogy mindjárt elutazzam innen. Kérlek küldj azonnal néhány doboz valódi Fáy-féle szódai ásványvizet, ez mindig használt nekem és enyhítette a bajomat. Remélem, ha lesz szódaim, elbírom majd a hegyi levegőt is. Egy doboz szódai ára 1 korona 25 fillér.



6681

Villanyvilágítást

csengő és motorberendezéseket, csillárokkal együtt olcsón szerel és szállít

1881

Kalmár

Salacz-utca.

Nyomtatványok

Izléses és csinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában

Hölgyek

azonnali segítséget kaphatnak a tisztulási folyamat kimaradása esetén az én eddig utólagosan készítményem által. Bevenni kellően, teljesen ártalmatlan. Naponta érkezőnek önként küldött köszönetlevelek. Női orvosok állandóan rendelkeznek. Egy doboz tabella ára kor. 8-60 bérmentve, diszkrét azoknál, akik vámnélküliség nélkül. Kaesbach gyógyszerár Niewerle 160. (Bez. Frankfurt J. Oder.) Kívánatra küld a Wiener Versand Stelle. Árjegyzék számos köszönetlevelekkel ingyen.

8905

CHARLES CIRKUSZ!

Csak 5 napig!

A világ legnagyobb
vándorlátványossága.

Megnyitó előadás

Aradon a Béla-téren
augusztus 8-án, csü-
törtökön este 8 órakor

Csak 5 napig!

CHARLES vendégszolgát kielé-
gítenek minden ízlést. Műsora
utólérhetetlen. Szórakoztatva ta-
nit és feledhetetlen estét szor-
ez a legkényesebb ízlésű kö-
zönségnek is.

Csak 5 napig!

Charles cirkusza

a technika csodája!

70-nél több kocsi szolgál lakó-,
iroda- és szállítócélul. 8 Ganz-
féle uti lokomotív. Mesés szép
tündéres homlokzat. Elsőrendű
vendéglő. Saját tűzoltóság, egész-
ségügyi csapat, 2 zenekar stb.

Csak 5 napig!

A cirkusz megérkezése:

1912. augusztus hó 8-án reggel

Megnyitó előadás: 4931

1912. aug. 8-án este 8 órakor.

Csak 5 napig!

Az állatgyűjtemény és a próbák
naponta d. e. 10 órától csekély
belépődíj mellett megtekinthetők

Jegyek előre válthatók
Bloch H. papirkereske-
déseben.

CHARLES CIRKUSZ!



Egyéves

gyalogos önkéntesi
teljes felszerelés
jutányos áron eladó.

Bővebbet a kladóhivatalban.



Használt

ó l o m

megvételre keresetők

128—1912.

Hirdetmény.

A kedvezményes borítaladó fi-
zethetésére igényt tartó szőlősgaz-
dák ezennel felhivatnak miszerint
borszükségletük évi átlagát az
1892. évi XV. t. cz. 8. §-ára való
hivatkozással f. évi szeptember hó
15-ig a fogyasztási adóhivatalban
bejelenteni el ne mulasszák.

Arad, 1912. augusztus.

Löcs,
tanácsnok.

Nagymennyiségű

**maculatura
eladó.**

5245—1912.

Hirdetmény.

Ezennel közzhírrá tesszük, hogy
a Trieszti cs. és kir. tengerész
kerületi parancsnokság pályázatot
hirdet a gróf Rienenbach Lessonitz
Vilmos által rokkant tengerészek
segélyezésére létesített alapítványi
helyre.

Ezen alapítványra első sorban
az 1864 évi május 9-iki helgolán-
di tengeri útközvetben rokkantá vált
egyének, valamint az ugyan azon
alkalommal elesettek özvegyei és
árvái bírnak igényrel.

A pályázati folyamodványok
f. é. augusztus 30-ig a trieszti cs.
és kir. tengerész kerületi parancs-
noksághoz nyújtandók be.

Arad, 1912. július 6.

A városi tanács.

Egy plébános elbeszélése.

Főtisztelendő Dubois ur Poitiers környékbeli plébános gyomorfájásban szenvedett és
az összes élelmiszereket kibányta ennek következtében. Elbeszélése szerint 8—10 napig
nem volt széke, sápadt volt és jobban hasonlított csontvázhhoz, mint emberhez.

Egészséges állapotomban — mondja — békétűrő és jóságos természetű voltam,
betegségem folytán ideges és könnyen haragra lobbanóvá lettem.

Sajnálatra méltó valék, mert akármilyen csekélyesség képes volt sodromból kihozni,
higgadtságomat elvesztém, türelmetlenné és igazságtalanná váltam.

A Belloc szén kitűnő eredményéről értesülvén, Poitiersbe mentem s ott vásároltam
magamnak egy palackot belőle.

Néhány kanálnyi bevétel után, annyira jól éreztem magamat, hogy szinte bihet-
lennek képzeltem.

Nagyobb adagban kezdtem bevenni, s oly mélyesen szedtem az orvosságot, hogy
már nélkülözhetetlenné vált számomra.



Főtiszt. Dubois, plébános.

0061

Hányásom elmúlt s így négy nap múlva hasszorulásomnak is vége lett. Azóta nem
is tért többé vissza. E naptól kezdve az összes ételkelet könnyű szerrel megemészthetem,
fejem szabadabb lett és én előbbi munkáimnak szentelhetem magamat. Arcszímem meg-
változott és visszatért előbbi hangulatom is.

Ennek már 3 esztendeje és én azóta kivétel nélkül eszem mindenből és semmi
visszaesést nem tapasztalok.

Aláírott: Dubois, Adrien, 1889. december 9-én.

Valóban a Belloc-féle szénből elegendő minden étkezés után 2—3 kanáltyit be-
venni, hogy pár nap alatt még a legelhanyagoltabb gyomorfájástól, mikor minden más
gyógyszer sikertelen — megszabaduljon. A Belloc szén kellemesen hat a gyomorra, étvá-
gyat gerjeszt, sieteti az emésztést, megakadályozza a hasszorulást; hibázhatatlan szer a
lelt gyomor és migraine ellen, mely rossz emésztés következménye, ugyancsak gyomor-
égés és felbűfögés és minden egyéb gyomor- és bélbaj ellen.

Egy pohár tiszta vagy cukros vízben feloldandó és egyszerre, vagy ha telzik több
kisebb-nagyobb kortyokban beveendő.

A Belloc szénnek csak jótékony hatása lehet, ártani — senkinek sem árt, bármely
adagban is lesz bevéve.

A Belloc-féle szén próbálták utánozni, azonban sikertelenül.

Tévedés elkerülése végett vigyázzunk, hogy a palack a „Belloc” védjeggyel és a
vegyműhely címével legyen ellátva

Maison L. Frère 19, rue Jacob, Paris.

U. J. — Azon személyek, kik a szénport nem bírják megszokni, tegyenek próbát
Belloc-féle pasztillákkal.

Biztosan meggyógyul az, ki mikor gyomorfájdalmi vannak, 2—3 pasztillát ven-
ne! A pasztillák tiszta Belloc szén tartalmaznak. Szájba véve és nyálal feloldva be-
nyelendők.

Kapható Aradon: Földes Kelemen, Hajos Árpád, Vojtek Kálmán, Rozsnyay Mátya gyó-
gyszereseknél és minden jó gyógyszerárban. Nagyban Arad és vidékén: Vojtek és Weisz.

214935—1912. szám.

Magyar királyi államvasutak Igazgatósága.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános versenyt
hirdet az aradi állomáson létesítendő vonalszeriár épületek összes épí-
tési munkáinak biztosítására.

A tervek, a költségcsatolás, a szerződési tervezet, az ajánlati
minta, a pályázati és a munkák végrehajtásához kötött egyéb feltételek
Budapest, a magyar királyi államvasutak igazgatóságának magas-
építmenyi ügyosztályában (VI. Teréz-körút 56. sz. III. em. 14. ajtó)
továbbá az aradi üzletvezetőségénél Aradon a hivatalos órák alatt meg-
tekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1912. évi szeptember hó 6-ának déli 12
óraig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési és pályafentartási
főosztálya titkáránál (Budapest, VI. ker. Teréz körút 56. sz. II. em.
10. ajtó). Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékletei ívenként 80
filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyuj-
tandók be:

„Ajánlat az Aradon létesítendő vonalszeriár épületek összes épí-
tési munkáira.”

Ajánlat csakis a kiírási művelethez tartozó költségcsatolásban
felsorolt összes munkákra tehető.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1912. évi szept-
ember hó 5-én déli 12 óráig, az ajánlati végösszeg 250,000 koronáig
terjedő része után 5%, azaz öt százalék, az ezen összeget meghaladó
érték után 2%, azaz kettő százalék bántópenz gyanánt teendő le a
magyar királyi államvasutak központi főpénztáránál (Budapest, VI. ker.
Andrássy-ut 75. sz. földszint) akár készpénzben akár állami letétekre
alkalmas magyar értékpapirokban.

A bántópenzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a budapesti áru- és értéktőzsdén legutóbb jegy-
zett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken feül számításba nem
vétetnek.

Posta útján beküldött ajánlatok és bántópenzek tértí vevénnyel
adandók fel.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága előtt ismeretlen
ajánlattevők kötelesek a szállítóképességüket és megbízhatóságukat
azon kereskedelmi és iparkamara bizonylatával igazolni, melyhez vállá-
latuk telepe szerint tartoznak.

Olyan ajánlattevők, kik a pályázat tárgyát képező munkák telje-
sítésére törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek ajánlataikban ily
képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és annak képesítését igazolni.

Budapest, 1912. évi augusztus havában.

(Utánnymás nem díjaztatik.)

1043

Ezen rovatban minden szöveg egy-
esetű belvitelének ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József 12. ut. 22.
Kiadóhivatali telefon: 181. sz.
Szerkesztőség: 287. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utjának kiadását — a mellékletben a szöveg elír — vagy levélhelyeken. Tudakozódni a hirdetésre mindenkor küldendő. Levélbeli megkeresésnek (a jelző levelek kivételével) a kiadóhivatal, az esetben, válasszal megválaszolva. Az apróhirdetéseket díja a szöveg stílus szerinti számított. Minden szöveg 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szöveg a kiadóhivatalban megkereséssel. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatal kiadásra díjazással megkereséssel. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTELYNEK FÉL.

LEVELEZÉS.

Kis ördögnek

a kiadóban levele van, kérem azt átvenni. 4995

Azon hölgyet,

kit kedden reggel a Salacz-parkba, onnan a Marospartra követtem s míg én a parton egy padra ültem, ő a Baross-parkba tért és itt szem elől tévesztettem, kérem, hogy „Este” jellegű levélbe tudassa velem, hogy találkozás hol és mikor lehetséges?

Női fésűk,

hajtók, legujabb, legdivatosabb mintákban Vojtek és Weisznál. II-5251

INGATLAN.

Tőkebefektetésre

ajánlom 10%-ot jövedelmező, 15 évig adómentes Álmos-utcai (Máv. fűtőház mellett) bérházaim megvételét. Értekezhetni: Codilla építész irodájában. József főherceg-ut 19. szám alatt. 2741

Eladó új magánház

15 évig adómentes, modern felszerelésű 4 szobás lakás, fürdőszobával és kerttel. Cím a kiadóhivatalban. 1019

Gyümölcsfa

hernyók és mindenféle gyümölcspusztító rovarok ellen „Tabicotin Emulsió Vojtek” a legjobb. Egy kísérlet mindent meggyőz. Vojtek és Weisz, Arad. II-5251

ÜZLETEK.

III. utca 133.

és Kosár utca sarkán egy szatócüzlet korcsmával, más vállalat miatt, kiadó, esetleg házal együtt eladó. Tudakozódni ugyanott. 4992

Azonnal eladó

Bettelheim K. utóda első aradi fehérnemű tisztító intézet. Cím a kiadóhivatalban. 5000

Vegyeskereskedés

berendezés és lakással együtt, szakembernek bérbeadó, árak átvétele mellett Aulich Lajos-utca 8. sz. 4990

Egy 100 év óta lennálló

szálloda, Galsán, eladó. Cím a kiadóhivatalban. 4993

Egy igen jóforgalmu

kenyérsütőde teljes berendezéssel, dagasztó géppel — betegség miatt — azonnal kiadó. Hóhági János, Ujszentanna. 4996

ALKALMAZÁST NYER.

Wesselényi-utca 51. sz.

egy gyermektelen házaspár, mint házmestert, a ki a vízvezetékhez is ért, szeptember 1-re keresünk. Bővebbet ugyanott. 4954

Egy jó

fiu tanulónak felvétetik, teljes eljárással. Kétegyházán, Schönbrunn Albert vegyeskereskedésében. 4934

Vidéki fogasztási

adóbérlőség részére keresünk magyarul és románul tudó alkalmas egyént. mint ellenőr. Cím Haag-macher-söraktár, Nádor-utca 4994

Egy ügyes kintő,

ki kerékpározni tud, jó fizetéssel felvétetik Kotányi kávé, paprika üzletében, József főherceg-ut 1. sz. 4999

KIADÓ LAKÁS.

Lakás.

8 szobás utcai lakás november hó 1-re kiadó Hirschmann-házban Hal-tér 6. 4990

Kiadó lakás.

Lahner György-utca 1/a. szám alatti ház három szoba, konyha, kamra, pince, szőlő és gyümölcsös-kerttel minden órában kiadó. 4991

2 szobás utcai lakás

azonnal is vagy szeptember 1-től kiadó Aranykő-utca 20. szám.

3 szobás,

modern utcai lakás, újonnan átfestve, fürdőszobával, villany bevezetve, azonnal kiadó Deák Ferenc-utca 16. sz. alatt. 4975

Fényes parket

nyerhető Vojtek és Weisz hírneves parket-vlász használatával. II-5251

ALKALMAZÁST KERES.

Volt önálló

iparos, 28 éves értelmesebb, megbízható egyén raktárnoki, pénzbeszedői, irodaszolgái vagy hasonló állást keres. Címe megtudható a kiadóhivatalban. 4977

Ügyes varrónő

elvállal fehérnemű és ruha varrást a legizlésebb kivitelben. Halmi Juliska, Árpád-tér 3. 4987

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Benzin locomobil

12 HP. teljesen jó karban, jótállás mellett jutányos árban és kedvező feltételek mellett, azonnal eladó. Bővebb felvilágosítást nyújt Vostinar Istvánné cég Világos. 4351

Valódi foxterrier

9 hetes kutyák eladók. Teleky-utca 24. szám. 5002

Két cséplőgép-készlet

használt, kijavítva, jókarban, olcsón eladó Burza Testvéreknel Arad, Boros Beni-tér. 4891

Liköraromák

mindenféle legfinomabb kávéházi likörök előállítására Vojtek és Weisznál. II-5251

Egy jókarban lévő

mótoros tűzifa-fűrészelő gép, igen jutányos áron, elköltözés miatt, azonnal eladó. Bővebbet Kossuth-utca 33. 4998

Eladó

faragott szalagarnitúra tükörrel, lámpával, képpel, függönyökkel, asztalkákkal. Apponyi u. 8., II. e. 13. ajtó. 4988

KÜLÖNFÉLE.

Elvállalok

egy vagy két iskolás leánykát teljes ellátásra a jövő tanévre. Ugyanott egy külön kijárati szoba kiadó, butorral vagy anélkül, 15-évre. Braunne, Szabadság-tér 12., II. em. 19. ajtó. 4967

Kiadó fűszer üzlethelyiség.

Dohány és só-árusítással, szesz ital kimérésével Hozzá tartozik két szoba és egy konyha, továbbá pince, fűtőkamra, majorság-ketrek, kisebb-nagyobb sertés ólak és egy nagy kocsiszin, udvar és végül egy nagy kert 1200 m²-ől lucernával bevetve, mely egy nyári használatra 150 koronát hoz. Ezenkívül nemesebbnél nemesebb gyümölcsfák, u. m.: alma, körte, kajszin, dió, magbaváló szilva és ringlotta. Ezen termés ma 200 korona értékű. Nagy betegség végett minden percben átadandó 6 évi haszonbérletbe, évi haszonbér 1300 korona. Értekezni lehet Dóván, Hunyadi-utca 37. szám alatt. 4997

Férges baromfiak

megtisztulnak Vojtek és Weisz baromfi féreg porától. II-5251

Kiadó

november elsejére Dobó-utca 6. szám alatt (a buzapiac mellett) egy raktárnak vagy magtárnak alkalmas, vízmentesen épített pince. Felvilágosítással szolgál ugyanott a házmester. 4913

Férges baromfi ólak

teljesen megtisztulnak Vojtek és Weisz baromfi-féregpusztító szerrel. Siker garantírozva. II-5251

Taxameteres

Bér-autok
Telefonszám
816

2881
Szolgálat: reggel fél 6 órától éjjel 12 óráig.
Garage: Deák Ferenc-utca 8. sz.

Zálogház-

ból arany, ezüst és ékszerek
Farkas Streicher J. cégnél
Arad, Tökötty-ter 1. sz. 2821

Jó egészségének

fenntartására használjon mindenki

Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a legkiválóbb fájdalom-nélküli gyomortisztító hálszer. Ise édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér. 12 üveg franco K 4-80. Kapható kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszerárban 4875

ARAD, BOROS BENI-TÉR.

Az Andrássy-téren

az első emeleten takarékpénztár-
nak, vagy más intézetnek —
esetleg divatsalonnak — alkalmas

utcai lakás kiadó

Bővebbet a kiadóban.